Buenos Aires, 30 de Julio de 1932

AÑO XXXV

NUMERO 1765



JOSE S. ALVAREZ
FUNDADOR

LAS HILANDERAS

VELAZQUEZ

MUSEO DEL PRADO



BAILEMOS, BAILEMOS
EL BAILE DEL SOL,
QUE VIENE LA NOCHE
Y EL LOBO GLOTON:
BAILEMOS, BAILEMOS
EL BAILE DEL SOL,
QUE ASUSTA A LA NOCHE
Y AL LOBO GLOTON.

TRICATATRIQUI,
TRICATATRA,
EL LOBO MALO
NO VENDRA MAS.



La señora María Luisa Martínez de Hoz de Anchorena y el señor De los Casares.



La señora de Aristegui y otras damas, en la distinguida reunión celebrada en el Jockey Club de la capital de la provincia.



La señora Isabel Osborn de Puleston, bailando con el señor Felipe D. Pereira.

LA PLATA

El baile del Jockey Club



Señora Pilar de Illana de De los Casares y Dr. Raúl Aristegui.



El doctor Emilio Carranza conversando con la señora de Pereira y otras distinguidas damas.



Una pareja de concurrentes a la fiesta, en un animado aparte.

FIESTAS INFANTILES

En casa de la señora María Elena Méndez Gonçálvez de Durañona



Cuadro titulado "La princesa prisionera de las brujas", interpretado por las niñas Julia Helena Rodríguez Durañona, Cori Méndez Muñiz, Susi Ochoa y Elvira Escalada Obarrio.



"Casamiento en el reino de la ilusión", por los niños Julia Helena Rodríguez Durañona, Cori Méndez Muñiz, María Dolores Flores Pirán y Jorge Luis Rojas Lagarde.



"Cenicienta", por la niña Teresita Caride González.



"El reino de las hadas", por los niños de Méndez Muñiz, Rodríguez Durañona, Ochoa Escalada, Caride, Watson, Flores Pirán, Rojas Lagarde, Velarde, Dodds y Escalada Obarrio.



La niñita Valeria Watson, en "Caperucita Roja".

En la Escuela Normal N°. 6



He aquí una pareja que se hizo aplaudir en el lucido festival realizado con extraordinario éxito en la Escuela Normal N° 6.



Bonito conjunto de pequeños intérpretes de los actos musicales que componían la fiesta organizada por la dirección del instituto.



Señorita Delia Pirovano Pirovano

FOTO WITENSKY



ACTUALIDADES

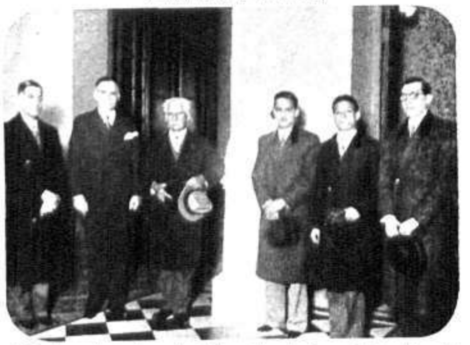
El presidente electo del Paraguay en la recepción del Club del Progreso con que se celebró el aniversario patrio.



Grupo de conocidas señoritas y caballeros que participaron en la lucida recepción del Club del Progreso.



El teniente coronel Zuloaga inaugurando, ante el presidente Justo, el primer Salón de Aeronáutica, realizado con brillante éxito.



El embajador del Brasil, doctor Asis Brasil, con la delegación universitaria brasileña que hizo una visita al primer magistrado.



El jefe del Poder Ejecutivo y sus ministros, en la inauguración del nuevo edificio del Museo de Historia Natural.



Demostración ofrecida a la señora Celia Rodríguez Nasso de Rosso, nueva directora del Teatro Infantil Labardén.



El doctor Néstor Carbonell ministro de Cuba, leyendo su conferencia sobre "José Martí", en la Biblioteca del Consejo Nacional de Mujeres.



Demostración ofrecida a don Enrique Lavalle por un grupo de intelectuales, por su fecunda obra cultural realizada como presidente del Club del Progreso.

ACTUALIDADES



Damas del subcomité "Amalia Clusellas", de la Cruz Roja Argentina, que efectuaron un reparto de cunas y ropas a los pobres.



Señoritas y caballeros de nuestra sociedad que intervinieron en el baile de gala realizado en los salones del Club Belgrano.



El doctor José María Garcés Eguaras rodeado por los amigos que lo obsequiaron con un banquete.



Enorme cantidad de público que asistió al *reparto de víveres organizado por la casa* Harrods el 9 de Julio.



Amistades del señor Víctor Chicas Salas que lo obsequiaron con un banquete festejando un acontecimiento íntimo.



Colegas del doctor Josué Beruti que lo agasajaron con motivo de su designación como profesor y director de *la clínica "Eliseo Cantón".*

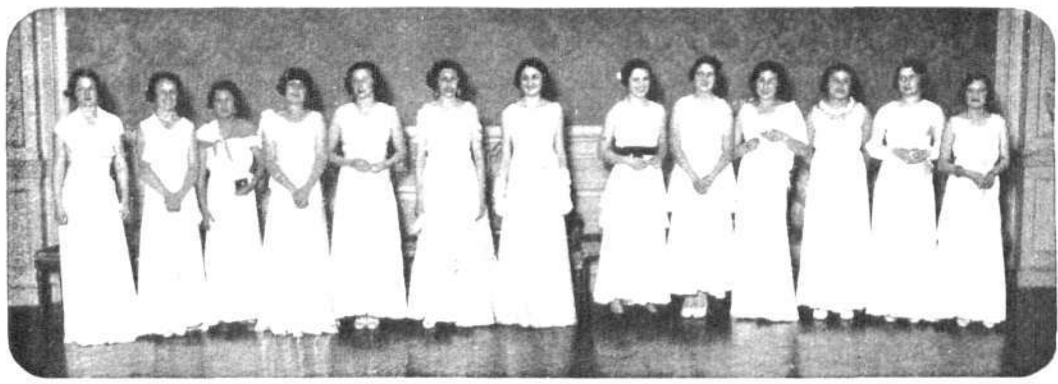


Aspecto que ofrecía el peristilo de la Recoleta durante los discurso pronunciados al inhumarse los restos del doctor Antonio Agudo Avila.



El ingeniero Ludovico Ivanissevich pronunciando su conferencia en el salón de la asociación cultural Amigos de Bolivia.

TUCUMAN





Conjunto de señoritas que hicieron su presentación en sociedad en el baile de gala realizado en los salones de El Círculo.



Señoras Fanny T. de Terán y C. Terán de Bruni Carreras y doctores Carlos M. Terán, Dalmiro Terán, Alberto Aguirre y R. Bruni Carreras, en la misma fiesta.



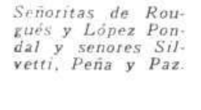
Señoras María E. Frías de Cossio, Celia Frías de Nougués y Lía Páez de la Torre de Cossio y señores Cossio y Nougués, en el referido baile.



Señorita de Zavalía y señor Rougués, en el baile de gala de El Círculo.

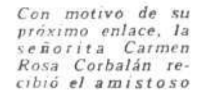






Señoritas de Rougués y López Pondal y señores Silvetti, Peña y Paz.

Señoras de Cossio, Posse y Frías Silva y señores Posse y Etchecopare.



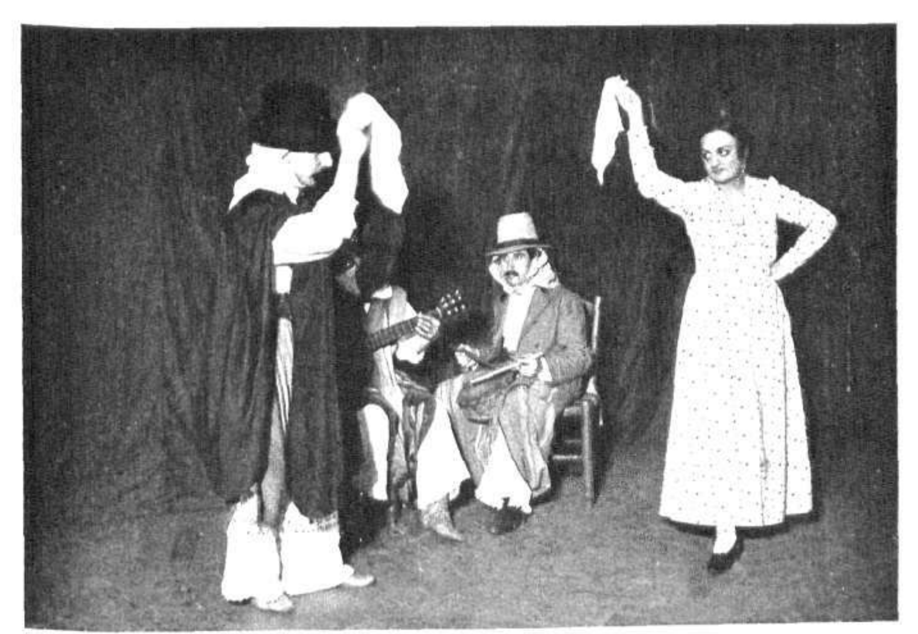


Con motivo de su próximo enlace, la señorita Carmen Rosa Corbalán recibió el amistoso homenaje organizado por un numeroso núcleo de sus distinguidas relaciones.

Concierto de la Asociación Argentina de Arte Nativo



Señoritas Herminia Bordigone e Irma Bui y señores A. Marambio Catán y Julio C. Pedraza, bailarines de la Asociación Argentina de Arte Nativo, que interpretaron con toda corrección la media caña, baile del siglo pasado, musicado por don Felipe Boero.



Una pareja que fué muy festejada por el numeroso público que asistió a la interesante demostración de antiguos bailes nacionales. La señorita Rosa Argentina Lombardi y el señor Rubén Ismael Lombardi bailando la zamba, cuya música fué escrita por el compositor argentino Luis Sammartino.



Conjunto de la misma institución, que, en la Asociación Argentina de Música de Cámara, tuvo a su cargo la realización del interesante programa de bailes criollos, que precedió a la ejecución del poema sinfónico "La Pampa", de Alfredo L. Schiuma.



José Valeras,

el hombre que fué repórter en España y, desde hace veinticinco años, vende libros y revistas en Buenos Aires

José Valeras es barcelonés. En la Ciudad Condal pasó sus primeros años. Fué compañero de escuela de Zamacois y conjuntamente con él ingresó en un diario. Fué repórter. Un día en que recorría los muelles observó que llegaban de América grandes barcos cargados de hombres que relataban historias maravillosas.

Por eso, otro día se embarcó. Cruzó el mar, rumbo a la Tierra Prometida, cargado de ensueños. Cuando pisó los umbrales de Buenos Aires, que recién surgía de su letargo secular para erguirse majestuosa y grande, se vió desorientado.

Quiso hacerse repórter, y no lo logró. Después consiguió un quiosco. Uno de esos quioscos altos y octogonales, que aun vemos en nuestras plazas y avenidas. Hace veinticinco años que Valeras trabaja en él. Vende libros y revistas. Libros y revistas del país y del extranjero. Conoce toda la evolución de nuestro periodismo, y en su hora fué uno de los más entusiastas propagandistas de "Caras y Caretas". Tiene amistad con políticos y literatos. De vez en cuando escribe versos y guarda el propósito de publicar un libro.

—¿Mi vida? — nos dice. — ¡He vivido tanto!... Pero puede usted decir que soy un hombre feliz.

En ese momento se aproxima alguien. Vende un libro de Pitigrilli. Después llegan más clientes, uno tras otro, y entonces dejamos al viejo repórter que fué amigo de Zamacois entregado a la tarea de todos los días.


GLORIA AYALA


Un pichoncito de tordo en el sagrado acto de pedir urgentemente "reparaciones" estomacales. Mamá tordo ha ido a "Lausana" para buscar comida.


Monsieur Martín no es muy seco que digamos. Dadle bebidas y.... ¡hasta luego!


Recogiendo trigo sin ayuda de máquinas; es decir, independizándose de la superproducción fabril.



ESTRELLAS DE CINE

Astrid Allwyn

Estudiantes de La Plata

Equipo de primera división



MANUEL FERREIRA (cap.)
FORWARD



ARMANDO NERY
BACK



RAMON RODRIGUEZ
BACK



EDUARDO SCANDONE
GUARDAVALLA



CARLOS RIOLFO
HALF BACK



ALEJANDRO SCOPELLI
FORWARD



ALBERTO VIOLA
HALF BACK



ULISES USLENGHI
HALF BACK



ALBERTO ZOZAYA
FORWARD



ENRIQUE GUAITA
FORWARD



MIGUEL A. LAURI
FORWARD

EL PROXIMO TEAM SERA EL DE HURACAN

La entusiasta recepción tributada al doctor Marcelo T. de Alvear a su regreso al país

Entre la compacta muchedumbre que aguardó su arribo, el ex presidente de la República desembarca del "Cap Arcona".

Impresionante aspecto que ofrecía la multitud apiñada en las calles del puerto pocos minutos antes de llegar el doctor Alvear.



Apenas desembarcado, el doctor Alvear, con voz emocionada, se dirige a la enorme masa popular que aclamó su nombre, y agradece la cordial recepción de que fuera objeto.



El doctor Alvear y su esposa, doña Regina Pacini, en su residencia, después de recibir los saludos de bienvenida de sus numerosas amistades.



El ex mandatario, en compañía del doctor Güemes y de otros correligionarios que le tributaron una cálida demostración de simpatía.

Los señores Ratto, C. M. Noel, R. R. de la Torre, Suárez, Torello, M. Noel, Güemes, Borda, Saguier y Tamborini rodeando al doctor Alvear poco después de la llegada de éste.

La pérdida del trimotor "San José"

Inútiles resultaron las numerosas exploraciones realizadas en la Cordillera



El inspector de la Aeropostal Argentina, señor Deley, que hizo infructuosamente varios reconocimientos en la Cordillera.



Numerosas personas rodeando a uno de los aviones exploradores con el deseo de obtener noticias acerca del "San José", el trimotor perdido entre las altas cumbres de los Andes.



El periodista francés señor Gerville, que actuó como observador en algunos de los vuelos con intento de hallar el aparato perdido.



El gobernador de Mendoza descendiendo de un avión, después de un vuelo de exploración por los lugares donde se supuso cayó el "San José".



La esposa del pasajero Francisco Americe en los Tamarindos, a donde concurre siempre en busca de noticias.



El famoso aviador Guillaumet, que el año pasado descendió en la Cordillera, permaneciendo en ella 8 días, también cooperó en la búsqueda.



El teniente Cairó, los sargentos Germano y Ríos y el cabo Rottjer, enviados desde la Capital Federal para colaborar con los encargados de buscar el avión perdido.



Tres suboficiales del regimiento 16 de Infantería, que, en un autocarril y provistos de esquís y deslizadores, hicieron distintas exploraciones en procura del trimotor.

Chismes callejeros



—Por favor, no vaya a decir que yo se lo conté...
—Estese tranquilo. Pero ¿cómo lo supo?
—Lo sé de muy buena fuente.
—¿Sí?
—Sí. De la fuente de tallarines del tano Nicola.

—Acabo de saber que el Intendente va a renunciar...
—¡No me diga! ¿Y por qué causa?
—Porque quiere retar a duelo, uno por uno, a todos los concejalitos.

—¿Qué opina de Alvear?
—Pregúnteselo a Yrigoyen.
—¿Y qué opina de Yrigoyen?
—Pregúnteselo a Alvear.

—Los concejales no quieren que toquen las bocinas de los autos.
—Será de envidia.
—¿Envidia? ¿De qué?
—¡Claro! Como no pueden hacer sonar el carillón del Concejo...

—Noel tiene garras.
—¿Cómo?
—Sí; ¿no te has fijado? "Noel", al revés, es "león".

—¡Qué idea macanuda la de los conservadores!
—¡A ver!
—Para contrarrestar la influencia de los comedores radicales van a instalar puestos de venta de bicarbonato.

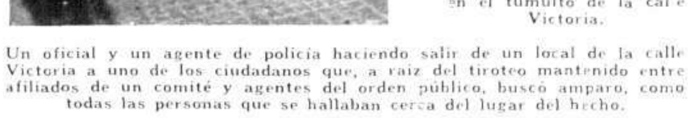
—¡Un secreto! ¿Puedes prestarme veinte pesos?
—¡Caramba! Acabo de gastar el último peso en bonos del Empréstito.
—No importa... Préstame los bonos.

NOTAS





Un agente de la policía montada que fué herido en el tumulto de la calle Victoria.



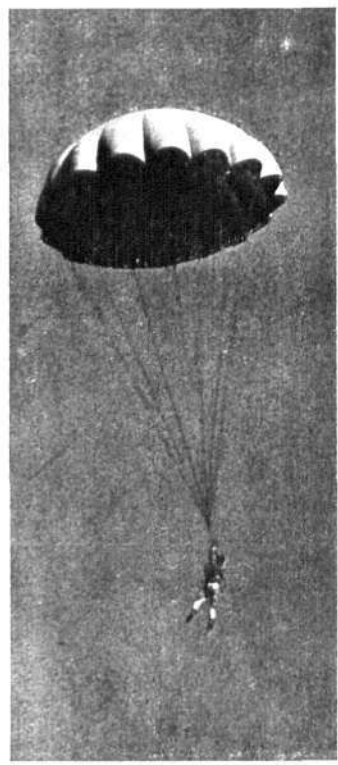
Un oficial y un agente de policía haciendo salir de un local de la calle Victoria a uno de los ciudadanos que, a raíz del tiroteo mantenido entre afiliados de un comité y agentes del orden público, buscó amparo, como todas las personas que se hallaban cerca del lugar del hecho.



Kaye Don, audaz deportista que acaba de superar el récord de velocidad en lancha, marcando 192,812 kilómetros por hora.



El viejo edificio de nuestro glorioso Cabildo es objeto de un reclamo por parte del intendente de la ciudad de Buenos Aires, el cual afirma que la Municipalidad es la sucesora de la casa colonial, hoy necesaria para evitar los gastos que demandan algunas oficinas de la comuna.



Hermosa foto obtenida durante el descenso de un paracaidista.



Avelino Charadia.



Santiago V. Abriata.



Roberto Francheri.



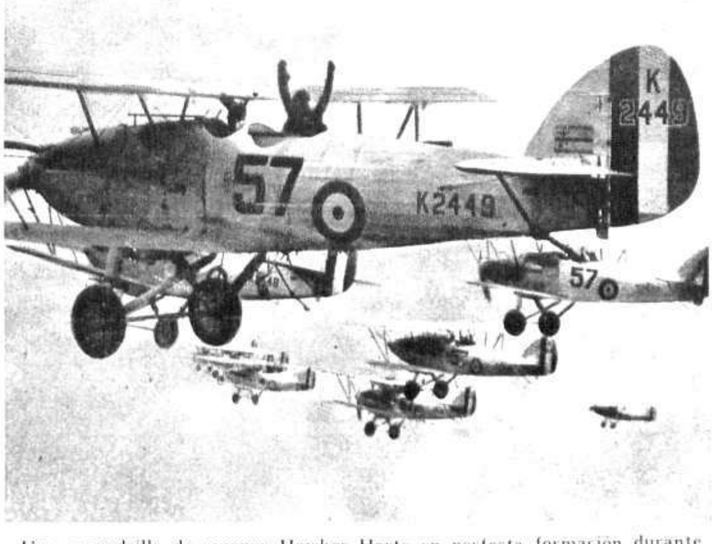
Carlos S. Aguirre.

Sujetos pertenecientes a la banda de "pequeros" que, en la casa de la calle Santa Fe 1443, piso 5°, estafaron al comerciante José Larriera en la suma de 54.000 pesos, logrando luego huir de la policía.

VARIAS



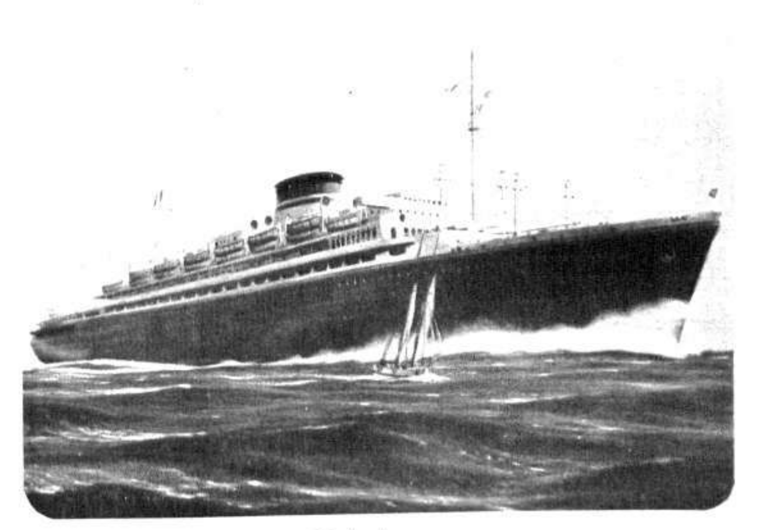
Muchaff Mometrik, el sujeto ruso que, ejerciendo la mendicidad, había logrado reunir la hermosa suma de 120.000 pesos. Y aun vivía miserablemente.



Una escuadrilla de aviones Hawker Harts en perfecta formación durante el desfile aéreo realizado en Slendon, Inglaterra. El que va con los brazos en alto es el jefe de la escuadrilla, que trasmite órdenes a los pilotos.



El "turco Salomón", que fué asaltado por tres desconocidos, los cuales le robaron la suma de 800 pesos, que llevaba ocultos en sus prendas íntimas.



La hermosa nave "Neptunia", de la compañía Cosulich. El 5 de octubre iniciará, partiendo de Trieste, sus viajes entre Europa y Sudamérica. Tardará 7 días en cumplirlos.



Josefina M. Kloboük, enérgica mujer que se gana la vida conduciendo un camión. Es la primera conductora argentina de tales vehículos.



La policía frente al salón Augusteo, después del escándalo provocado por elementos extraños instantes antes de la hora fijada para iniciar un acto de confraternidad argentinouruguaya.



A raíz de iniciarse una obra edilicia, fueron cortados viejos árboles de la plaza Once de Septiembre. Aquí vemos uno que, cortado, da la impresión de un pulpo gigantesco.

El conflicto paraguayo-boliviano

Los hombres de América, fija su atención en el difícil problema, anhelan, hoy más que nunca, la armonía continental. "Caras y Caretas", que ha registrado en sus páginas los distintos aspectos de los pueblos hermanos, pronuncia sus votos de paz y espera que la buena voluntad solucione lo que no solucionó la sangre.

Doctor José P. Guggiari, presidente del Paraguay.



Doctor Daniel Salamanca, presidente de Bolivia.

Montevideo



El presidente de la República, doctor Terra, con los estudiantes argentinos que fueron a Montevideo en misión de confraternidad.



Aspecto que ofrecía la multitud congregada en la plaza del Gaucho durante el mitin realizado en pro de la solución del conflicto argentinouruguayo.

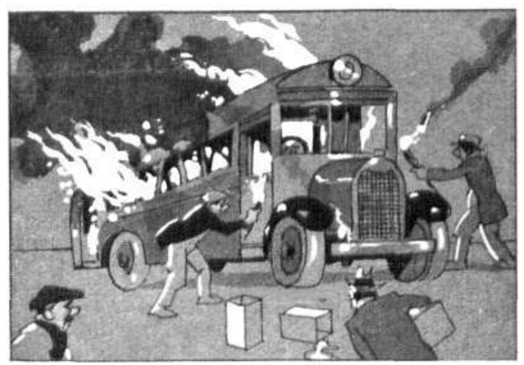
SUMA Y SIGUE...



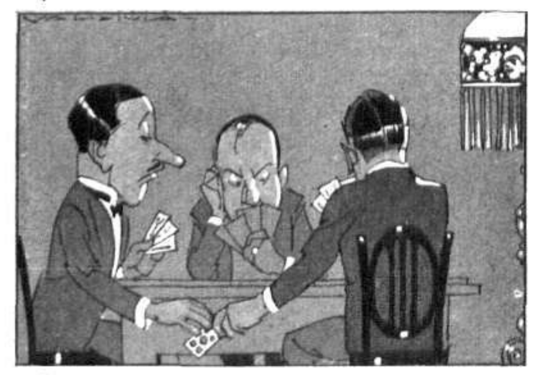
El asaltante invisible.



¡Arriba las manos!



Los incendiarios de ómnibus.



Los pequeros

LOS UNICOS QUE NO SUFREN LA CRISIS

El ilustre estadista chileno desterrado en Mendoza, doctor Juan Esteban Montero, con el enviado especial de "Caras y Caretas"



El drama emocionante de Chile a través de una conversación con el gran estadista y ex presidente de la República Chilena, doctor Juan Esteban Montero

Por JUAN JOSE DE SOIZA REILLY

El texto, en las primeras páginas.

ROSARIO DE LA FRONTERA



Señoras Fanny S. de Gourinsky, Paulina R. de Lublín, Rosa G. de Feinsilber y señor Jaime Feinsilber.

Señoras de Cordero, Albornoz y Bakunín en compañía de los señores Fernando Albornoz y Alfredo Negri.

La familia del señor Napoleón V. Gandulfo en una de las mesas.

Señoritas de Alvarado, Rovaletti y señores Bulacio y Genovessi.

Señoras de Ferreyra Gómez y de Nengín y doctor Ferreyra Gómez.

Señores Ignacio Bulaero, Poma, Conterno, Menéndez, Salas, Sosa y Curá.

El señor M. Alvarez y su señora esposa ocupando una mesa durante la cena.

Familias de Dupuy, Robertson, Bentolila, Quiroga, Lagos García y Cazalos.



"La jota nació en Valencia y de allí vino a Aragón", dice el cantar. Esta foto, en la que se mezclan detalles valencianos y aragoneses, confirma la copla.



Aben Jot, el moro genial que, según la leyenda, inventara este baile, se sentiría orgulloso contemplando las ágiles y graciosas piruetas de esta pareja.

LA JOTA ARAGONESA

Ante el inmóvil guitarrero, los bailarines realizan prodigios. Hay en la jota una serenidad y un alocamiento que se armonizan en una danza de pueblo hidalgo.

No es una danza fácil, porque, bajo su aparente ligereza, la jota requiere bravura, arte y esfuerzos atléticos al jubiloso grito de "¡Viva la Pilarica!"





Enlaces

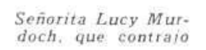


Señorita María A. Bernasconi, con el doctor Alejandro Iturriaga, en casa de la novia.



Señorita María Teresa Escudero San Martín, que contraerá enlace con el doctor Andrés Moreno.

Señorita Elsa Boero, que contrajo enlace con el señor Guillermo Urruti.





Señorita Lucy Murdoch, que contrajo enlace con el señor Jack T. Mizraki.



Señorita María A. Vaccaro, que contrajo enlace con el señor Fernando Degrossi.



Señorita Amalia A. Gallardo, con el señor Alvaro Vásquez, en la iglesia de San Miguel.

Señorita Concepción Tortosa, que contrajo enlace con el señor Héctor Gadano.



UNA PAGINA DE HISTORIA



COMO TERMINARON LOS TITULOS DE NOBLEZA

Aunque el carácter de la población de las Provincias Unidas del Río de la Plata nunca se había demostrado inclinado a otorgar su respeto a los títulos de nobleza, a instancias del general Alvear fueron abolidos todos ellos y también se terminó con la injusta consagración de los mayorazgos.

No se caracterizaron los colonos españoles del Río de la Plata por su apego a los títulos y tratamientos propios de la nobleza. Los que los poseían, influenciados por el medio ambiente y por la baja condición de sus compañeros de empresa y aventura, procuraban disimularlo, y los hombres del pueblo antes se preciaban y vanagloriaban de sus hazañas y de las riquezas conquistadas que de los posibles honores nobiliarios con que su majestad el rey pudiera honrarlos.

Casi en forma rotunda, diríamos que en el Río de la Plata poco importaban los títulos de nobleza aun en la época floreciente de la colonia, y qué razón tuvo el historiador Domínguez cuando afirmó que "la verdadera alcurnia de que puede y debe jactarse la democracia argentina consiste en que ni entonces, ni jamás penetró en este suelo la vanidad humana condecorada con títulos y blasones de nobleza, y que esta tierra desde el principio de su conquista pareció destinada por Dios para morada de un pueblo republicano, fundado sobre la base de la igualdad de los hombres procedentes todos de un mismo tronco".

Tan poco se tenía en cuenta el grado de nobleza de los hombres, que el mismo Liniers, que era ídolo del pueblo porteño, cuando Carlos IV le concedió el título de "Conde de Buenos Aires", no dejó de ser objeto de burlas y risueñas censuras.

Era menester, empero, dictar una ley que terminara con los títulos de nobleza. Y esta republicana gestión, como tantas otras loables y memorables, le correspondió a la Asamblea del año 1813, siendo, precisamente, un hijo de nobles españoles, Carlos de Alvear, a la sazón miembro de la misma, quien el 21 de mayo de aquel año suscitó la discusión que tuvo por efecto la correspondiente ley. Ella fué breve, concisa y terminante: "La Asamblea general ordena la extinción de todos los títulos de Condes, Marqueses y Barones en el territorio de las Provincias Unidas del Río de la Plata". La firmaban, Juan Larrea, como presidente, e Hipólito Vieytes, como secretario.

Complemento de aquella ley fué otra, más justa y humana, también originada por una moción de Alvear y a la que apoyaron calurosamente otros legisladores, y que tenía por objeto la abolición de los mayorazgos en todo el suelo patrio. "Los mayorazgos — decíase en los considerandos de la misma — están en contradicción con el espíritu de igualdad que reclama el interés de la población y el aumento de las riquezas territoriales, objetos estos que distarán de nuestros hogares mientras el patrimonio de muchas familias forme la fortuna de un solo ciudadano, para fomentar su orgullo, animar su prepotencia y fijar en una pequeña porción de hombres el cálculo hereditario de un exclusivo engrandecimiento". Aquella ley, tratada en la sesión del viernes 13 de agosto de 1813, lleva las firmas de Ramón Anchoris y de Vieytes, como presidente y secretario de la asamblea, respectivamente.

Y, por último, está la otra ley, de fecha 26 de octubre del mismo año, según la cual, desde aquel día, no podrán existir en las fachadas de las casas y demás parajes públicos, armas, jeroglíficos ni distinciones de nobleza pertenecientes a familias que por tales medios aspiren a diferenciarse de las demás.

DIBUJO DE BATLLE

· De · todo · el · mundo ·



EL PERFUME PARTICULAR

La moda más reciente en materia de perfumes, iniciada por algunas damas de la aristocracia inglesa, consiste en que cada una fabrique personalmente su propio perfume con flores cultivadas en los jardines de sus residencias veraniegas, de suerte que la dama que lo prepara es la única que conoce sus ingredientes y la única que ha de usarlo. La duquesa de York inició esta industria aristocrática en el castillo de Glamis, donde destila un perfume a base de brezo y madreselva.

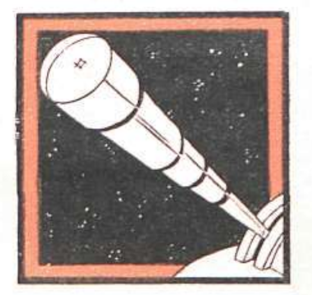
CONTRA LA LIBERTAD DE PALABRA



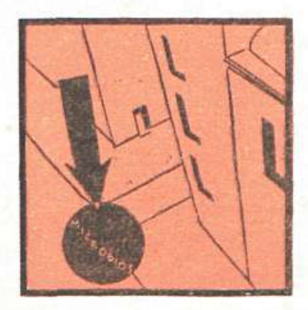
Una red de los pescadores del Adda retiró de las aguas, hace algún tiempo, un objeto extraño compuesto de varias láminas de hierro. Era una mordaza para mujeres. En la Edad Media los maridos de Francia y de Italia solían emplear ese recio bozal para sofocar la charlatanería, la maledicencia o la locuacidad intempestiva de sus esposas. La legislación les reconocía ese derecho. También entre los anglosajones se aplicó ese instrumento. En 1824 en el Cheshire fué empleado por última vez.

TELESCOPIO GIGANTESCO

El banquero norteamericano Mac Donald dejó a la Universidad de Texas un legado de nada menos que 25 millones de dólares destinado a la construcción de un telescopio



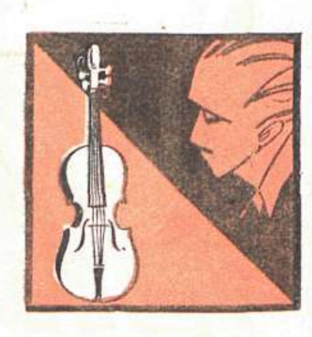
gigantesco "para ver a través de todos los cielos". Un sacerdote, confidente del banquero, declaró que el propósito que tuvo éste al instituir el legado fué el de que el poderoso instrumento sirviese no sólo para explorar los espacios cósmicos, sino también, y pricipalmente para brindar nuevas posibilidades a la ciencia.



LOS MICROBIOS DE LA CALLE

Observaciones realizadas en diversas calles de Turín demuestran que a un metro del suelo el aire contiene de 960 a 3980 microbios por metro cúbico. Predominaban los honguillos de las fermentaciones. Las bacterias patógenas fueron relativamente escasas y casi todas ellas pertenecían al grupo de los agentes infectantes de heridas y al de los gérmenes intestinales. Cosa curiosa: no se encontró el bacilo de la tuberculosis, de la difteria ni de la influenza.

UN VIOLIN MEJOR



El cirujano Santiago Moro, de Valencia, contrajo una infección al efectuar una operación. Fué necesario amputarle el brazo derecho. Debió renunciar a la cirugía y se dedicó a la música. Entre otras cosas, se propuso dar con la fórmula de los famosos violines Stradivarius y, según se afirma, lo ha conseguido en parte. Se trata de mordientes que impregnan la madera de sales metálicas que, a la vez que la hacen más ligera, le confieren una notable sonoridad.

DIBUJOS DE CABALLÉ

Páginas olvidadas

EL FINAL DE UN SIMULACRO

(Cuento de tierra adentro)

por

FRAY TETERA

Este artículo fué publicado en "Caras y Caretas" el 17 de agosto de 1901



EL tren en su última pasada, descargó en la estación variados bultos de armamento, que unidos a los del Parque Provincial, siempre bien surtido — gracias a la sabia previsión de todos los gobernadores — bastó para armar a las milicias que se redomoneaban, desde algunas semanas antes, gracias a la actividad incansable del flamante coronel Viacaba. Necesitándolo el Gobierno, fácil le fué conseguir que la Legislatura, compuesta de amigos, le prestase gustosa el acuerdo respectivo para el sexto suncho dorado, último que podía acordar, felizmente, desde que había cambiado el viejo nombre de Sala de Representantes, grato a los antepasados, los que nunca hicieron cuestión de números en los galones, dada su extremada afición a las palmas.

El coronel Viacaba fué nombrado inspector general de milicias, como hombre de confianza, y porque los demás coroneles disponibles eran hombres rutinarios y demasiado gastados en la política.

Pero como Viacaba no era zonzo, creyó desde el principio que no le convenía malquistarse con sus colegas y sólo al coronel Brandán le quitó el piquete, para entregárselo al pardo Maturana, hombre guapo y más fiel que un perro.

Los demás quedaron como antes: Santillán, como jefe de los "Reseros", y su émulo Gorosito, con los de "Extramuros"; Boroa mandó el 1º de Cívicos; Arbasa, el 2º, y el manco Redruello, el batallón de Artesanos.

Como en el Cabildo había cuatro piezas de bronce de a 4, con el lema mazorquero: "Viva la Confederación Argentina y mueran los salvajes unitarios", el coronel Viacaba pensó en utilizarlos también, para cualquier apuro, y le encargó al gringo Strimper que le organizase un regimiento de artillería, con milicos entresacados del piquete.

En cuanto a la banda, siguió como siempre bajo el pistón del maestro Toninetti, que, agradecido, compuso una nueva marcha, sobre motivos de las otras, dedicada al valiente coronel Viacaba y titulada "El triunfador de la patria".

Con tanta música, resonar de las trompas y batir del parche, el entusiasmo del inspector de milicias no tuvo límite, y sin cesar recorría los domingos los cuarteles y campamentos aceptando aquí un churrasco, allá un mate, en el otro un cigarro o un jarro de café, y, finalmente, el almuerzo en el que parecía mejor; siempre hablando de táctica, de estrategia, de disciplina y de cuanto se puede espigar en el amplio campo de la ciencia militar, sin despreciar a la balística, que le servía de tema para mojar con el gringo Strimper, quien, a su vez, se desquitaba haciendo sudar a los milicos, que miraban con increíble desconfianza las piezas de bronce.

Sin poder sofrenar sus ímpetus, Viacaba, en combinación con el gobernador, que era también aficionado a las farras bélicas, organizó un simulacro con el afán de aprovechar el grueso stock de cartuchos de fogueo.

El plan fué rápidamente concebido, y dos divisiones al mando de los coroneles Panta y Palavecino, ocuparon posiciones al oscurecer, y antes de aclarar empezaron a menudearse tiros.

Pronto aquello se convirtió en un Pandemónium.

Palavecino no era hombre de aguantar pulgas, y como tenía jefes como Sanmillón, que era un bárbaro, que ya se había arremangado, y blandía una terrible lanza de media luna al frente de sus "Reseros"; y Boroa, cuyo 1º de Cívicos bailaba en una pata, resolvió atropellar, mientras Strimper menudeaba fogonazos con las viejas de a 4.

Pero el pardo Maturana era muy soldado, y con su piquete como cuadro, y los Artesanos, de Redruello, y los Cívicos, de Arbaza, mantenía a raya a los contrarios, coronando una lomita.

Entretanto, Gorosito amagaba a Sanmillón, pero éste, que le tenía sangre en el ojo, rumiaba para sus adentros la cristiana intención de clavarle la lanza en las costillas, fastidiado con las "batacas" de los inservibles de extramuros.

Apurado por la rabia, y enardecido por la música y los disparos, Sanmillón se enfureció, y sin fijarse en que los tacos ardiendo, de papel de estraza, con que Strimper cargaba sus piezas, le quemaban el poncho a los suyos, pasó como un rayo delante de los cañones amigos y se le fué al humo a su rival, quien al verlo también lo atropelló.

Con esa carrera salvaje, aquello se volvió el locro más descomunal, los caballos se metieron entre las compañías y coceaban a los infantes, todos tiraban al montón y la línea, hecha una trenza de ocho, se arremolinaba avanzando vertiginosamente.

Panta se reía; Palavecino, arrastrado también, se tiraba del pelo renegando de Sanmillón, hasta que, por fin, si un profundo desmonte del ferrocarril no sujeta el furor de los "Reseros", ríos de sangre amiga riegan la fértil campiña. Allí estaban los heraldos de Viacaba, que, tremolando banderolas, se desgañitaban gritando: ¡Alto!

Desde una cuchilla próxima, el gobernador y su séquito gozaban de aquel conjunto magnífico, amenizado por las marchas y pasos dobles de Toninetti, y allí llegó Viacaba jadeante, con el quepis en la nuca, y brillante estado mayor, para recibir los plácemes del gobernador, quien se los prodigó amplios y calurosos; mientras el coronel, entusiasmado, le hacía los elogios de su tropa asegurándole que ambas partes habían triunfado y que con ese ardor y patriotismo con que habían combatido, a ser cierta la batalla, por lo menos la mitad habrían quedado tendidos en el campo.

El coronel Brandán movía entretanto la cabeza, y el gobernador, que lo observó, y que se gozaba cuando podía dar un mal rato a sus amigos, le preguntó sonriendo:

— ¿Y qué dice usted, coronel, de todo esto?

Brandán, saboreando su venganza, respondió con sorna:

— Está todo muy bueno, excelentísimo señor; hay que felicitar al coronel Viacaba, pero... pero... ¡otra cosa es con guitarra!

Fray Tetera



LOS SOMBREROS MODERNOS

En el mundo de las elegancias femeninas, la imaginación privilegiada de los modistos se ha desbordado, trayendo verdaderas maravillas a las colecciones, maravillas que indudablemente se hacen extensivas a los sombreros.

TENDENCIAS QUE LOS CARACTERIZAN. — Estas se delinean sobre la sencillez y la juventud; sus características salientes son las alas y los bordes levantados para despejar el rostro, aunque la variedad de formas es infinita. Obsérvase también una tendencia hacia la cabeza pequeña, con un movimiento inclinado que resulta muy sentador. Otra nota novedosa la constituyen las alas levantadas, a manera del sombrero breton, lo que resulta muy infantil, sencillo y elegante.

Todos los sombreros, hasta los muy grandes, van muy inclinados sobre un lado, en forma que caigan sobre el hombro.

Muchos creadores prefieren el "jersey" y crean en ese material bonitos gorritos muy chic.

La boina sigue por el sendero de sus antiguos triunfos, reconquistando nuevas simpatías entre las elegantes. Va por lo general muy inclinada sobre un costado, hasta el extremo de que la parte opuesta de la cabeza queda casi completamente descubierta.

ADORNOS QUE IMPERAN. — Las flores imperarán decididamente, y tan es así que sin ningún temor puede afirmarse que las cabezas femeninas parecerán verdaderos jardines flotantes. También las frutas tienen su parte de honor, y veremos como tema decorativo en ese sentido que las uvas y las cerezas serán las preferidas. Vuelve el cubre-peineta y las flores separadas adelante y atrás adornando una toca puesta bastante alta sobre la cabeza.

Empléanse muchas fantasías graciosas, nuevas cintas y adornos para calle y sport; una nueva cinta "gros-grain" aterciopelada sirve para confeccionar un interesante sombrerito y una echarpe que hace juego y que se presta admirablemente para complementar un sencillo traje sastre.

NUESTROS MODELOS. — Los sombreritos que presentamos están inspirados en las tendencias salientes, impuestas por los modistos y preferidas por las elegantes. De ahí que estemos seguros que nuestras lectoras amigas han de elegir entre ellos el modelito que se han de confeccionar. El primero que

En la mujer · Bijou

ofrecemos a su consideración está realizado en fieltro celeste y lleva como adorno unas plumas en azul marino.

En segundo lugar aparece un modelito confeccionado en cinta "gros-grain" negra. Como decoración ostenta una cinta de terciopelo blanco.

La sencillez más exquisita caracteriza a nuestro tercer modelo, realizado en paja "bayadere". Un moño colocado en la parte de adelante en "gros-grain" del mismo tono del sombrero lo completa admirablemente.

El cuarto lugar lo ocupa un modelo muy juvenil, de alas levantadas, interpretado en faya, totalmente pespunteado y en el que un pájaro marrón pone una nota de sobria distinción.

Y por último, un "canotier" de fieltro marrón con pespuntes tono sobre tono hará sin duda alguna brillar los ojos a más de una lectora ambiciosa de ser elegante. Se adorna con flores colocadas a un costado.

MONOGRAMAS



1, R. L.; 2, A. I. P. O.

ADIVINA, ADIVINADOR



ADIVINANZAS EN VERSO

Una cosa es, que jugando
Da placer y da tormento
A un tiempo, pero es señal
Que manifiesta contento.
(*Las cosquillas*)

Cigüeña y tenía una pata
Y no era cigüeña,
Y tenía pico de cigüeña
Y no era cigüeña.
(*El ciprés*)

De forma rectangular
De color amarillento,
Y tengo como las casas
Pisos, y también cimientos.
(*La cómoda*)

Una vieja jorobada
Con un hijo enredador,
Muchas niñas bonitas
Y un nieto predicador.
(*La viña*)

Alta soy, señora,
Más que otra ninguna;
Cien castillos tengo
Y puerta ninguna.
(*La caña*)

¿Qué es, qué es
Del tamaño de una nuez
Sube la cuesta
Y no tiene pies?
(*El caracol*)

Una palomita
Blanca y negra,
Vuela y no tiene alas,
Habla y no tiene lengua.
(*La carta*)

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

—¿Qué cosa es la que en cuanto se nombra se rompe?
—El silencio.

—¿Cuál es la L más triste?
—La L-gía.

—¿En qué se parece el Sol a un ladrón?
—En que se esconde.

—¿Por qué los porteños se van de noche a la cama?
—Porque la cama no va a buscarlos.

—¿Quién va de Buenos Aires a Rosario sin cansarse?
—El camino de automóviles.

—¿En qué se parecen los puentes a las peras de agua?
—En que se pasan.

—¿Quiénes son los que encuentran su alegría en el pesar?
—Los que venden al peso.

—¿Qué se necesita para salir de la cárcel cuando hay centinelas?
—Haber entrado.

—¿Qué es la bolsa?
—Un saco pequeño donde se guardan las economías y un edificio grande donde se pierden.



CHARADA DEL DESMAYO

Mi *todo* rinde abatida
La alma del hombre más fuerte,
Pues es vida como muerte,
O especie de muerte y vida.

Quítale un *miembro*, y patente
Un gran nombre quedará,
Que en nuestra patria tendrá
Lauro y honor permanente.

Mas si le quitares *dos*
Y al resto observas discreto,
Verás a quién yo en secreto
Amo más después de Dios.





MONOS DE DANERO



LOS CUENTOS DEL TIO

LA SACERDOTISA DE BUDA

La ingenuidad creyente de las gentes ha servido siempre para dar vida a los supuestos poseedores de dones sobrenaturales.

Por ERNESTO E. DE LA FUENTE

Los cuentos efectuados por los supuestos "poseedores de dones sobrenaturales", de múltiples y diversas categorías, se han sucedido en los últimos años de una manera ininterrumpida.

El cúralotodo, el adivino, el poseedor de talismanes sagrados, capaces de convertir en feliz en el breve espacio de 24 horas al hombre más desgraciado de la tierra, siempre han tenido la virtud, si es que así puede llamársele, de conquistar clientela sólida y hasta convencida en muchos casos de los milagros realizados.

Hace pocos años se difundió dentro de diversos círculos de la ciudad la noticia de que había llegado a Buenos Aires una joven, bella joven, consagrada desde su infancia al culto de Buda.

Sudamericana de nacimiento, fué llevada, se decía, siendo muy niña, a una de las ciudades sagradas de la India Oriental, donde a su vez se la adoptó en una de las sectas religiosas de más prestigio entre los nativos y que era poseedora de secretos transmitidos de generación en generación.

Raní Dahora se había instalado lujosamente en un edificio moderno de la calle Piedras, se decía discípula de la secta de faquires de Shahara, y su departamento había sido convertido en una especie de templete oriental.

Allí, ataviada con vestiduras de circunstancias y en medio del misterio de una penumbra azul, embalsamada de raros perfumes, llegaban los clientes, atraídos por una hábil propaganda, efectuada en círculos adecuados, que podían facilitar una clientela rendidora y conveniente a los fines perseguidos por la misteriosa sacerdotisa de Buda.

El primer mes bastó para que cundiera su fama.

Sentada sobre mullidos almohadones de seda, ante un trípode bajo de maderas de sándalo, sobre él se observaba una esfera de brillante cristal.

Aquel que anhelaba conocer su porvenir, sentábase delante de ella. La sacerdotisa le tomaba ambas manos. Le miraba bien en el fondo de los ojos, pronunciaba algunas palabras cabalísticas en un lenguaje desconocido y después tomaba con los dedos de ambas manos la esfera de cristal. Entraba entonces en una especie de semisomnolencia hipnótica y de sus labios surgían lentamente, suavemente, como arrastradas por una fuerza invisible, una, dos, muchas palabras, que el creyente escuchaba sugestionado, incrédulo por momentos, convencido en algunos instantes, hasta que por fin creía ver claramente pintada ante él la realidad del porvenir que le esperaba.

—Tú serás feliz. Hoy tienes disgustos y mucha inseguridad. Pero el anhelo que embarga tu alma tiende a realizarse. Aquí te veo... claramente, perfectamente definido en la borda de un barco, realizando un viaje para un país lejano. Una mujer está a tu lado. Es rubia... Tiene dinero... Has vencido al enemigo que amargaba tu vida. Las luchas para hundirte se esfuman en un cielo límpido, etc.

Una serie de lugares comunes gratos para todos los humanos, según la condición de cada uno, de acuerdo con las apariencias o los antecedentes averiguados al solicitarse la sesión, dos días antes, permitían la realización de la profecía hábilmente desarrollada. Más tarde, al inquirirse al interesado el deseo de algún nuevo pronóstico, la misma pregunta orientaba la respuesta.

Un anillo de hueso, amuleto que se obsequiaba al cliente, era el epílogo de la sesión. Cuando más, se atendía a diez o doce personas cada día, a fin de poder dar a todo el carácter de una ceremonia casi solemne.

De más está decir que durante el término de tres meses, mediante el cobro de una fuerte prima en cada caso, vislumbró la realización de un negocio cada día más brillante. Pero, como todo tiene su fin, un día esto también terminó.

Un conocido periodista, perteneciente a la redacción de un diario de la tarde, logró una entrevista mediante un nombre supuesto. Habían llegado a él ciertos rumores sospechosos.

Cuando estuvo delante de ella no pudo dominar su asombro. Se trataba de una señorita uruguaya a la cual había tenido ocasión de tratar frecuentemente durante una temporada veraniega en la vecina orilla. Toda la gala oriental y todos los secretos adquiridos en la "lejana ciudad de la India" eran meras invenciones.

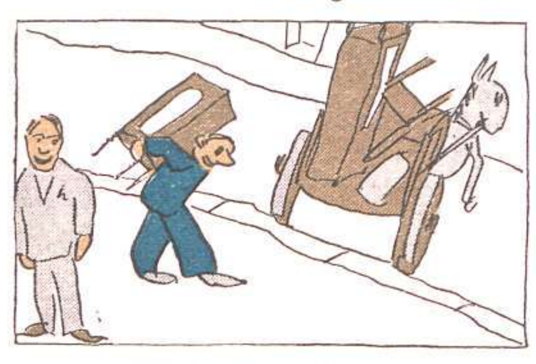
La esfera de cristal había sido adquirida en una casa de compra y venta de la calle 25 de Mayo. Todo era ficción, y el misterio de la sacerdotisa de Buda quedó develado como uno de los más pintorescos "cuentos del tío" realizados hasta entonces.

Raní Dahora había ganado ya mucho dinero; pero, desposeída de su carácter misterioso en una nota periodística hábilmente realizada, se vió obligada a desaparecer de la noche a la mañana, dejando dentro de la mayor decepción a los mortales aquellos que, por un momento, creyeron en la rápida realización de sus sueños de felicidad.

E. de la Fuente

DIBUJO DE FÁBER

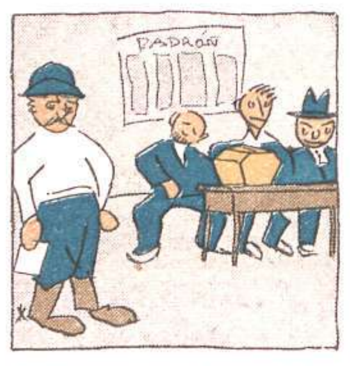
Refranes Ilustrados



Porque siempre es la tristeza
Hermana de un mal presente.



El dolor es más profundo
Cuando no halla compasión.



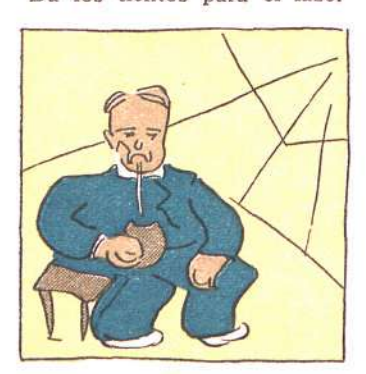
El gaucho es el cuero flaco:
Da los tientos para el lazo.



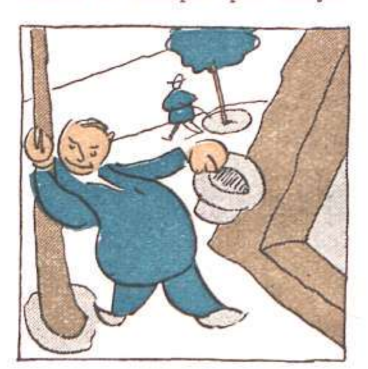
El fuego, para calentar,
Debe ir siempre por abajo.



Aquel que su nombre muda
Tiene culpas que esconder.



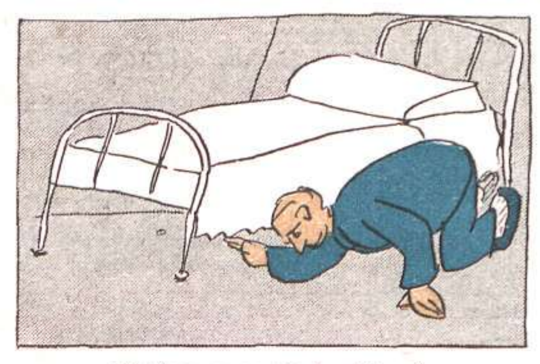
Es de la boca del viejo
De ande salen las verdades.



Es siempre, en toda ocasión,
El trago el peor enemigo.



En la barba de los pobres
Aprenden pa ser barberos.



Muchas cosas pierde el hombre
Que a veces las vuelve a hallar.



Es que es muy larga y triste
La noche de la derrota.

MONOS DE DANERO

La conquista de la estratósfera

Los hermanos Eustaquio y Oswald Short, han dado algunos detalles de interés sobre el vuelo que proyectan realizar hasta alcanzar la estratósfera.

Han dicho que desde luego creen lograr batir el récord mundial absoluto de altura que detentan el doctor Piccard y su ayudante el ingeniero Kpifer con 16.000 metros de altura.

Los hermanos Short proyectan elevarse a 27.000 metros.

En sus fábricas de Rochefort (Kenthire) se están ultimando los planos para la construcción del gigantesco globo que han de tripular para realizar su proyectada ascensión.

Los dos hermanos llevarán un tercer tripulante, que actuará de observador.

La barquilla del globo gigante será construída con una aleación especial de duraluminio y se hallará provista de tubos de oxígeno, así como de todos los instrumentos necesarios para las proyectadas observaciones.

Llevarán también estación emisora y receptora de radiotelefonía para servirse de la radiocomunicación en el terreno práctico y para observar sus fenómenos en las grandes alturas.

La fecha de la ascensión todavía no se ha fijado, sabiéndose únicamente que tendrá lugar en Cardington (Berdfordshire).

El profesor Piccard, por su parte, ha dicho que no efectuará ascensiones a la estratósfera, pero que en cambio continuará dichos estudios y para ello está montando unos laboratorios especiales en la cúspide de una elevada montaña, en donde trabajará activamente con otros hombres de ciencia.

— Yo no volveré — ha dicho, — pero en cambio puedo afirmar que próximamente se efectuará una nueva ascensión a las capas superiores de la atmósfera, por dos sabios belgas. Esta ascensión también se efectuará en Ausburg. Sin tomar parte en esta ascensión, dirigiré todos sus preparativos.



UN PERRO CON ESPIRITU CRITICO.

(De *Life*, Nueva York)

—¡Tomá Seneguina, y dejate de toser!

L a n ú s



Fiesta realizada en el club social Estrella del Sur, con motivo de la inauguración de su nuevo local, asistiendo numerosa concurrencia.



VILLA PUEYRREDON



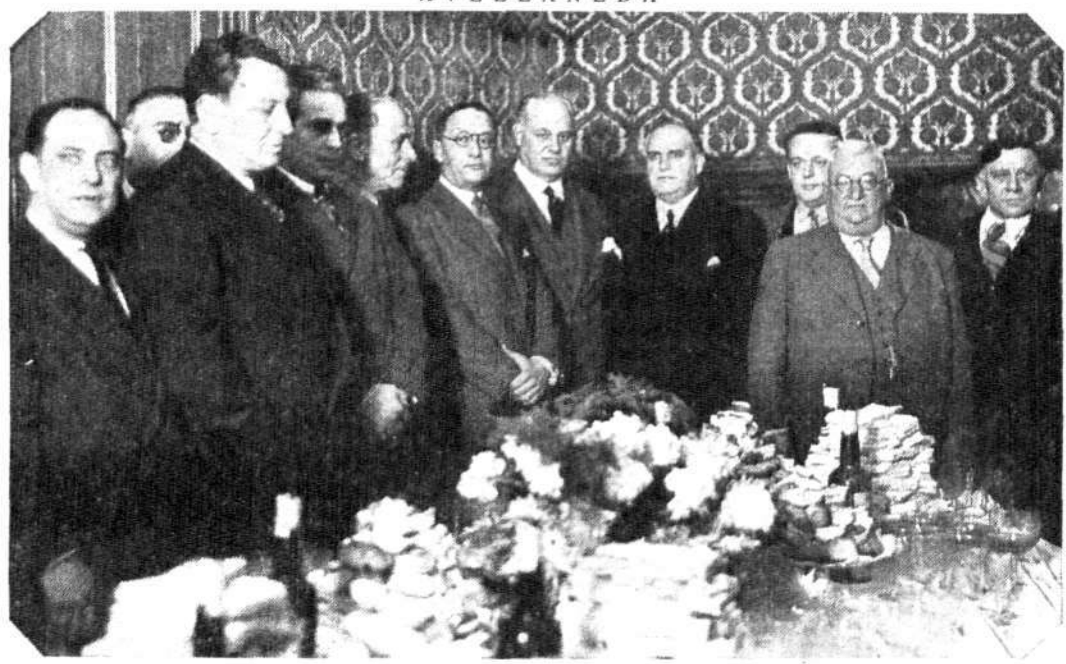
Concurrentes al baile efectuado en los salones del Club Nacional, en honor de las familias de sus asociados.

ITUZAINGO



Grupo de aficionados que interpretaron, con mucho acierto, un sainete, festejando el 7º aniversario del club Gimnasia y Esgrima.

AVELLANEDA



El director de "La Razón", doctor Angel L. Sojo, y autoridades de la localidad, al quedar inaugurada la nueva sucursal del referido diario.

BELLEZAS FAMOSAS DE LA HISTORIA

Madame Récamier fué conocida como la mujer más bella de su tiempo



Ud. también puede lucir un lindo cutis, usando estas tres creaciones de DAGELLE

D13

En un país y en una época afamados por la belleza de sus mujeres, Madame Récamier se celebraba como la "bella de las bellas" de los salones franceses. Por todas partes, sus encantos le atraían galanes. El brillante Chateaubriand, el bizarro Príncipe Augusto de Prusia, Luciano Bonaparte y aun el mismo gran Napoleón, todos sitiaron la ciudadela de su tierno corazón. Un escritor de la época dijo que tenía "una tez incomparablemente linda" y quizás ahí estribase el secreto de su fascinación.

Una belleza que hizo de sus salones el punto de cita de la aristocracia europea; una elegancia que hacía a la gente agolparse en la calle para verla pasar; ¡cuánto no habrá trabajado Madame Récamier para conservar esos dones inapreciables!... Hoy, es tan diferente... tan fácil proteger y aun ensalzar la belleza de la tez femenina.

En primer lugar existe la Crema Invisible Dagelle que imparte al cutis esa suavidad aterciopelada tan esencial para los polvos y el colorete, protegiendo, al mismo tiempo, su delicado cutis contra los ataques del viento, del sol, de la lluvia y del polvo. Todas las noches limpie sus poros y traiga nueva vida a su cutis con una fricción de Crema de Belleza Dagelle. Se maravillará usted por la mañana al encontrar su piel radiante de limpia y las arrugas de su cara muy atenuadas. Al despertar, aplique en su cutis Vivatone — el tónico perfecto. El Vivatone cerrará sus poros y estimulará la circulación a una actividad juvenil.

Envíe hoy mismo el cupón solicitando un estuche especial Dagelle con envases de ensayo de estas tres creaciones embellecedoras. Son indispensables para mantener al cutis lindo y joven.

DAGELLE

Crema Invisible ~ *Vivatone* ~ *Crema de Belleza*

DAGELLE, Palmer & Cía., Moreno No. 574, Buenos Aires

Sírvanse enviarme un estuche especial de belleza Dagelle, conteniendo envases corrientes de sus tres preparados. Adjunto remito la suma de **un peso**

Nombre...

Calle y número...

Ciudad........................ *Estado o Provincia*........................ CyC.13



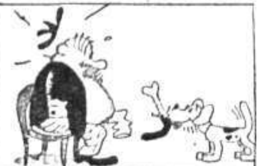
Bibliotecas norteamericanas

El público norteamericano está cultivando cada dia más el hábito de la lectura, según lo demuestran las estadísticas sobre bibliotecas públicas, escolares y de asociaciones, incorporadas en un informe de la Dirección de Educación, departamento del Interior.

Las estadísticas bibliotecarias de 1919, compiladas a base de los informes suministrados por 10.937 bibliotecas, indican aumentos en todas direcciones. Hay hoy 1000 bibliotecas más que en 1923, en los grupos de las que cuentan con 1000 a 3000 volúmenes y 3000 a 10.000. Cincuenta bibliotecas más pasaron al grupo de las que tienen de 100.000 a 500.000, y diez más han pasado de los 500.000 volúmenes. Sus bibliotecas le cuestan a Estados Unidos 69.294.121 dólares anuales, de los cuales se obtienen 52.620.896 por medio de impuestos, y el resto por medio de contribuciones de socios, dotaciones, etc. Del total de las erogaciones de las bibliotecas, 16.590.538 pesos se gastaron en comprar más libros. Los gastos de las bibliotecas de más de 3000 volúmenes muestran un aumento de 30.000.000 de pesos anuales sobre la cifra correspondiente de 1923. La tabla siguiente contiene algunos otros datos comparativos interesantes: El número total de libros existentes en las bibliotecas norteamericanas, tanto públicos como escolares y de asociaciones, se calcula en la actualidad en 162.000.000, lo cual equivale a unas 40 bibliotecas del tamaño de la del Congreso.

BIBLIOTECAS	1923	1929
Más de 500.000 volúmenes	24	34
100.000 a 500.000	178	236
50.000 a 100.000	242	272
25.000 a 50.000	414	518
10.000 a 25.000	1.224	1.468
3.000 a 10.000	2.998	3.901
1.000 a 3.000	3.464	4.508
Total de bibliotecas de más de 1.000	8.544	10.937
Número total de volúmenes	126.914.414	161.975.385
Población de Estados Unidos	110.630.330	122.775.046
Número de habitantes por biblioteca	12.948	11.226
Número de libros por cada 100 personas	115	132
Libros prestados durante el año para uso fuera de la biblioteca	207.709.650	336.758.203



CUANDO UN PERRO SE METE A VALET.



No espere hallar en nuestra yerba el color verde uniforme, típico en muchas otras, no. Vd. verá en la Flor de Lis un sugestivo verde oro. Y ¿sabe qué quiere decir esto? Sencillamente: que es yerba cosechada de árboles en plena sazón, después de un descanso de 4 años.

Esto explica el porqué de la extraordinaria riqueza de substancias y rendimiento en la Flor de Lis, que tanta fama le ha valido.

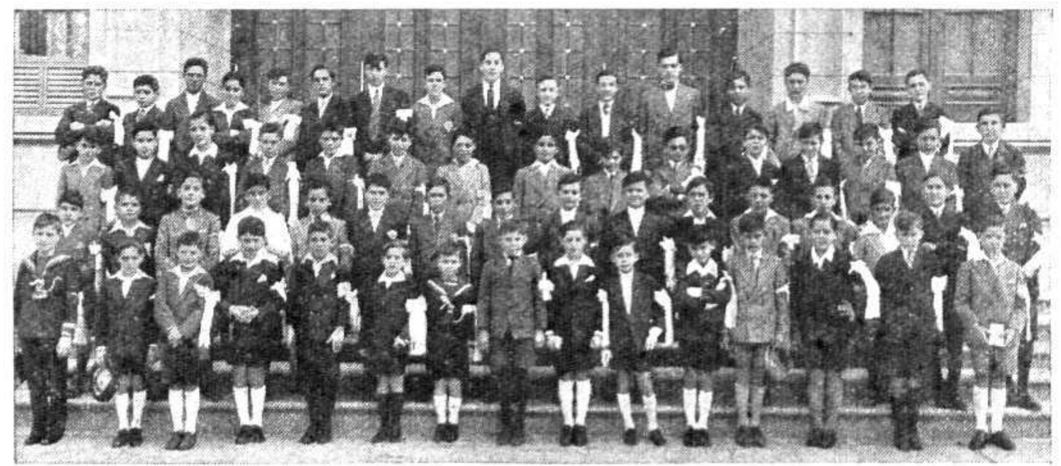
FLOR DE LIS

YERBA GENUINA PARAGUAYA

LA INDUSTRIAL PARAGUAYA S. A. ASUNCION (Paraguay)
Sucursal y Molino en Buenos Aires: Chile y Paseo Colón
La Empresa yerbatera más importante del Paraguay, con 3 grandes molinos.
Capital: $ oro 5.000.000. Yerbales y bosques en el Paraguay: 1150 leguas.

"Caras y Caretas" en la provincia de Buenos Aires

BAHIA BLANCA



Grupo de niños del colegio Don Bosco que tomaron recientemente la primera comunión.



♥

BURZACO

La directora de la Escuela Nº 3, señora Evelina G. de Triggs, con el personal subalterno, reunido para la renovación del voto profesional.

♥

♥

DARRAGUEIRA

Socios del Lawn-tennis Club que tomaron parte en una velada teatral dada con mucho éxito.

♥



SAN MARTIN



Demostración ofrecida al jefe de estación señor Sinsigalli por los ferroviarios locales, con motivo de su traslado a San Isidro.

ALBUM POETICO DE "CARAS Y CARETAS"

Soneto XVIII

¿Te puedo comparar con el estío?
Tú eres más atractiva y más suave;
El huracán desflora a su albedrío,
Y el paso del verano es del ave.

La pupila del cielo es harto cálida;
La faz de oro a menudo palidece:
La más pura belleza queda pálida,
Pues todo en la Natura descaece.

Mas tú no puedes nunca marchitarte;
Tu belleza jamás se velará,
Y la muerte en sus sombras ocultarte,
Cuando acabes la senda, no podrá.

Mientras la humanidad no esté extinguida,
Tu estío vivirá y te dará vida.

S h a k e s p e a r e

A María

Como sobre la rama se ve en Mayo a la rosa.
En su alba juventud, en su primera flor,
Poner celoso al cielo con su gentil color,
Cuando con llanto el alba riega al día, amorosa.

Tiene su hoja la gracia, y en ella se reposa
El amor, perfumando los árboles de olor;
Mas mustiada o por lluvias o de excesivo ardor,
Hoja por hoja muere con calma dolorosa.

Pues así en tu primera y joven novedad,
Cuando el cielo y la tierra honraban tu beldad,
La Parca te dió muerte, ceniza ya reposas.

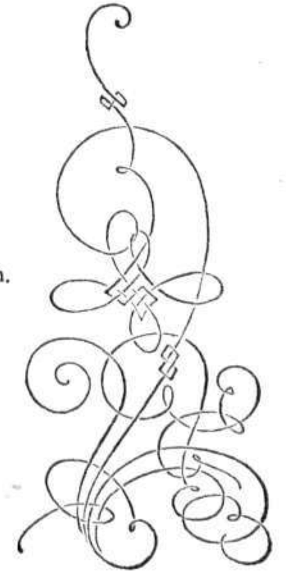
Como oferta recibe mis lágrimas mejores.
Esta ánfora de leche y este cesto de flores,
A fin que vivo o muerto tu cuerpo sea rosas.

R o n s a r d

La belleza

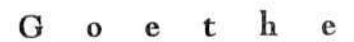
¡Yo la dicha sentí, la plena dicha!
Dejé que la belleza aprisionárame...
¡Me pareció tan linda en primavera...!
La conocí, y al punto nos unimos.
Luego, como neblina al esfumarse,
Me alejó de la tierra y llevó al cielo.

Tratas con la palabra de ensalzarla
Dignamente, y elévase más alto;
Compárasla a lo bueno y peor lo juzgas.
¿Te habla? Razonas: En rigor... Y cedes,
Pues si te opones gana la batalla.
¿Dudas si has de servirla? Ya la sirves.



¿La Bondad, el Amor? Que ellos respondan.
¿La autoridad? Inútil. Ha de hollarla...
¿Que está en la meta? El curso precipita.
¿Que en tu senda se opone? Te detiene.
¿Quieres algo ofrecerla? Puja el precio.
¿Pides favor, talento? Regatea.

Desciende en mil aspectos diferentes;
Camina por la tierra y por las aguas;
Canta y fulgura en masas ideales
Y ennoblece tan sólo al contenido,
Dando y dándose a ella un valor máximo.
Yo descubrirla en primavera, en forma
De juventud y de mujer excelsa.


G o e t h e

Canción de Zarathustra

¡Oh el Hombre; ten cuidado!
¿Qué dice la profunda medianoche?

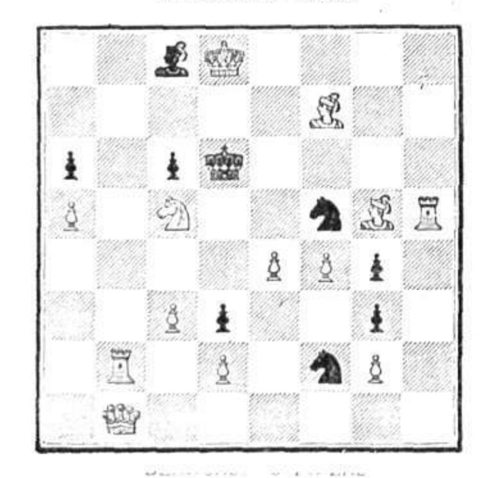
"Yo dormía, dormía
Y desperté de mi hondo sueño. El mundo
Es muy profundo, muy profundo;
Más profundo que el día lo ha juzgado.
Profundo es su dolor, y todavía
Más honda es su alegría,
Más que la honda emoción
Del corazón.
El dolor dice siempre: "Vete ya..."
Mas la alegría quiere eternidad;
Desea una profunda eternidad".

N i e t z s c h e

A J E D R E Z

Problema Nº 146, por H. FRAU

NEGRAS: 9 PIEZAS



(TOTAL: 22 PIEZAS)

JUEGAN LAS BLANCAS Y DAN JAQUE MATE EN DOS JUGADAS

SOLUCION AL PROBLEMA Nº 145

D 6 C D

Los más notables torneos en Europa a fines del año pasado, por A. AUBRACH.

El "Premier tournament" del Congreso de Hastings

(Continuación)

Tomaron parte en este torneo, como siempre, 10 jugadores, 6 de ellos británicos y los otros 4 extranjeros especialmente invitados. Los participantes extranjeros fueron, este año, destacados representantes de la "generación joven", que hoy se empeña en quebrar la hegemonía de la "generación veterana". He aquí su nómina:

Kashdan, de los Estados Unidos, considerado hoy como una de las mayores esperanzas del ajedrez actual; Flohro de Checoeslovaquia, que es, según el doctor Alekhine, el jugador de talento más original de la nueva generación; Stoltz, de Suecia, que tan sonadas victorias obtuvo en 1931, y Euwe, de Holanda, que debe ser considerado más bien como un gran ajedrecista que se encuentra, por su edad, entre ambas generaciones, la de los jóvenes y la de los veteranos, y que hoy pugna por llegar al campeonato.

Como se recordará, el doctor Euwe triunfó en el anterior torneo de Hastings, aventajando al gran Capablanca; por eso resultó "favorito" en el que acaba de disputarse, pero fué ésta vez aventajado por Flohr y Kashdan, los dos "ases" de la generación joven.

En cuanto al equipo británico, estaba formado por los cuatro veteranos: Yates, Thomas, Mitchel y Jackson, cuatro nombres habituales en los torneos de Hastings, el "hindú misterioso" Sultán Khan, otra de las "jóvenes esperanzas" del ajedrez, y la señorita Vera Menschik, que ha adoptado la nacionalidad inglesa y ha sido ya consagrado como la única mujer en el mundo capaz de luchar a menudo con éxito contra adversarios masculinos.

(Continuará)

PASATIEMPOS

Nº 1
Intercalación, por "Moro" (Villa Ballester, F. C. C. A.)

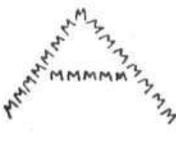
N O M OR **B R E**

Nº 2
Logogrifo - jeroglífico, por R. Conte Lacoste (Ciudad)

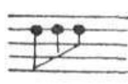
F R U T A

1 2 5 4 3

Nº 3
Frase común comprimida, por "Kidd" (Ascochinga, Córdoba)



MO



Nº 4
Comprimido, por "Montecristo" (Sáenz Peña, F. C. P.)

ATON NOTA LETRA 1932

Nº 5
Comprimido (Redacción)

A CAPITAL EUROPEA

Nº 6
Intercalación (Redacción)

CARA o BINA

Nota importante. — En la próxima publicación daremos los resultados *de los concursos de marzo, abril y mayo* próximos pasados.

Recomendamos especialmente a nuestros lectores tengan bien presente las bases de estos concursos, pues nos llegan juegos que no llenan todos los requisitos indicados, razón por la cual no es posible darles publicidad, aun siendo algunos muy buenos.

Los dos juegos que publicamos hoy de redacción (números 5 y 6), no entran en el concurso de colaboradores, pero se computarán en el de solucionistas.

Concurso de julio. — Se reciben soluciones hasta el 15 de agosto próximo inclusive.

Véanse las bases en el primer número de cada mes (con premios).

CONCURSO DE PASATIEMPOS JULIO DE 1932 CUPON Nº 1765

Las aventuras

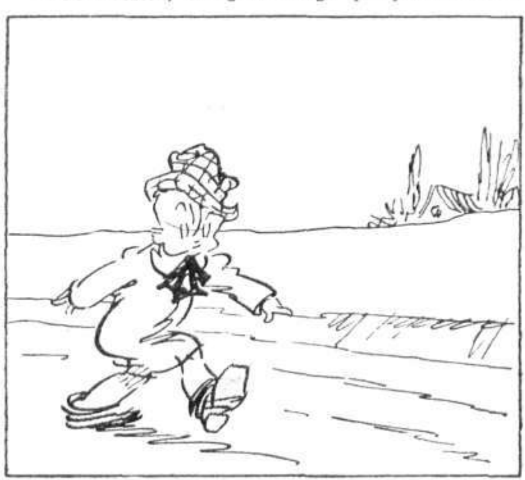
Por PERCY



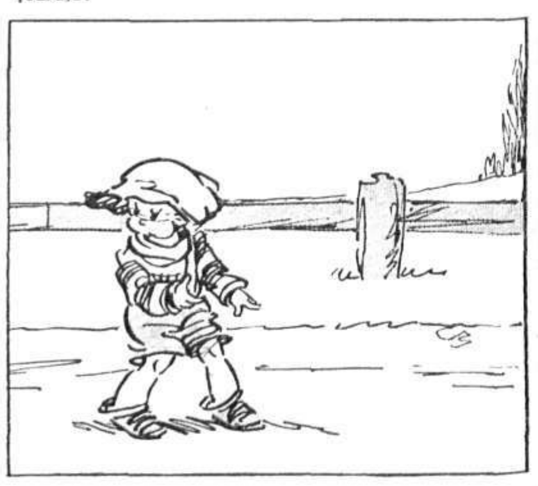
1 —Lo siento, Tijera, pero tengo que quedarme en casa.
—Yo también, Chingolo. Tengo que partir la leña.



2 —Me gusta Tijera porque es francote. No le importa decir la verdad verdadera. ¡Partir leña! ¡Jarajа!



5 —¡Qué horrible sospecha! Si fuera así... No; Tijera es derecho sin grupo. Pero, ¿si no fuera chorede?



6 —Me parece que aquí hay gato encerrado. Chingolo, que la trabaja de estrilista, ni arrugó la napia. ¡Hum!



9 —¡Lo que me sospechaba! Chingolo me ha metido una mula más grande que una casa. ¡Mulero!



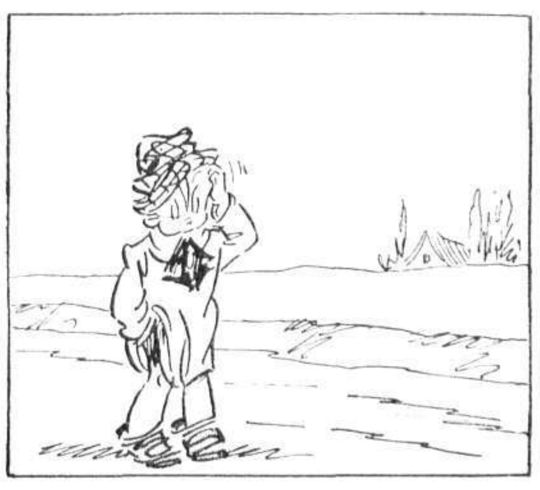
10 —Conque no podías salir, ¿eh?, cara de zapallito relleno...
—Y vos, ¿qué hacés que no te afeitás?

de Chingolo

CROSBY



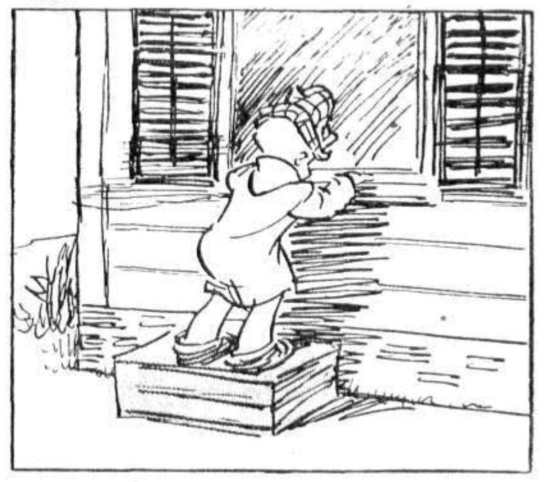
3 —Chingolo es una papa. Ni se enojó cuando le dije que tampoco podía salir. Así me gusta un tirano, que abra la boca y no grite...



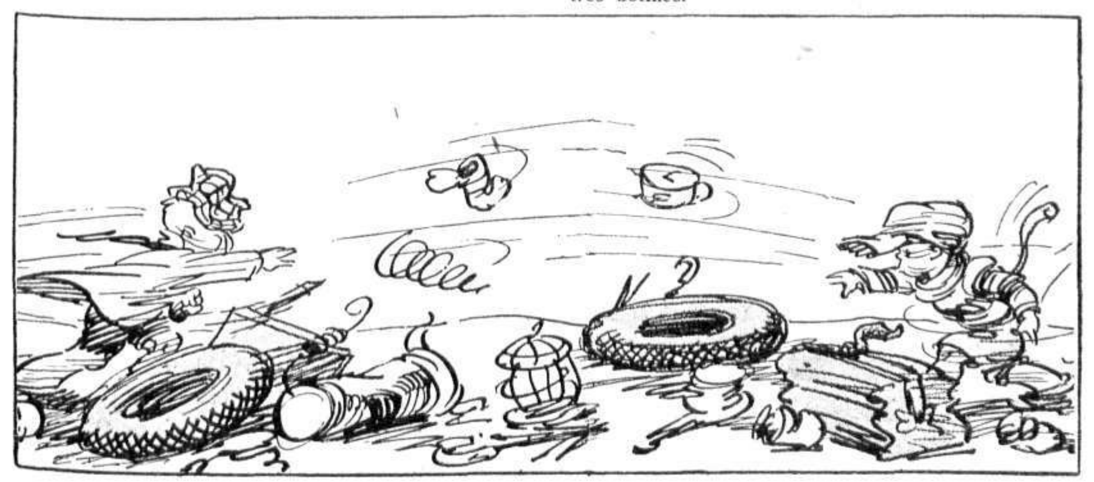
4 —Tijera no dijo nada... ¡Hum! A lo mejor tampoco él quería salir conmigo. ¡Aquí hay un batidor!



7 —Esto no puede quedar así. Ahora mismo voy a su casa para ver si está o no...



8 —¿No te dije, Mariano? ¡Minga de Tijera en su casa! Ahora vas a saber cuántos pares son tres botines.



11 —¡Mulero, a engrupir a los pescados!
—¡Atorrante, mal vestido y sin guantes!
—¡Jarandaja, cachivache, colectivo descompuesto, naranja sin jugo!

PAGINA INSTRUCTIVA

RUIDO DE MAR

(Continuación)

Es decir, ellos no producen sonido: sólo lo refuerzan. En una cámara absolutamente *afónica, sorda* o *silenciosa*, el caracol, aplicado al oído, no deja sentir sonido alguno.

LA FLAUTA DE PAN

Una serie de canutos de caña, cerrados por un extremo por el nudo de la caña, y de longitudes diversas, se unen, ordenados según la longitud, y con todos los extremos abiertos a un mismo nivel; para la unión pueden emplearse cordeles y travesaños de caña o madera (figura 1). Así se construye la flauta de Pan, instrumento musical de los más primitivos, arma y divisa del silvestre dios...

Fig. 1

COPAS SONORAS

Llenando más o menos de agua una copa, varía el sonido que produce si se la golpea. Disponiendo una serie de copas más o menos llenas de agua para que cada una corresponda a diversa nota, y eligiendo convenientemente estos sonidos, se puede llegar a la interpretación de sencillos y aun de complicados aires musicales (figura 2).

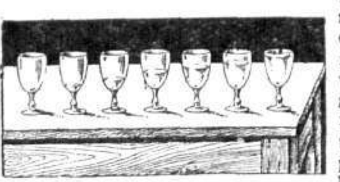


Fig. 2

Para que las copas suenen, basta golpearlas con una varilla; pero el sonido más puro se obtiene frotando sus bordes con el dedo mojado.

MUSICA MOJADA

Un pequeño instrumento musical de viento, como un flautín, o un pito, o una sirena, suena también si la corriente de aire que lo atraviesa se substituye por una corriente de agua.

Para percibir cómodamente el sonido producido por el agua, se unirá la boquilla del instrumento musical con la canilla del agua y se sumergirá en una vasija cualquiera llena del mismo líquido (figura 3).

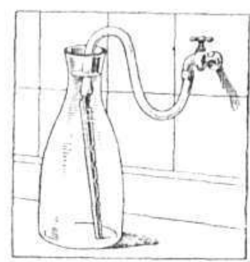


Fig. 3



VEINTE MIL TONELADAS DE ACERO

Esta imponente cifra de acero contiene una de las torres de suspensión del Puente Gigante del Hudson, en Nueva York.



¿Cómo será cuando llegue a grande?

¿SERA fuerte y activo, o débil y enfermizo? Ello depende en gran parte de su alimentación *actual*.

Millones de niños se han criado con Quaker Oats, llegando a grande sanos y robustos. Es un alimento perfectamente equilibrado que nutre todo el organismo—huesos, músculos, sangre, nervios, y dientes. Proporciona energías en abundancia. Contiene la vitamina B, indispensable para el crecimiento y la conservación de la salud, así como substancias fibrosas que facilitan grandemente la digestión.

El delicioso sabor y la consistencia cremosa de Quaker Oats deleitan a todo el mundo y jamás cansa. Es económico y fácil de preparar. Ahora que puede cocerse en 2½ minutos, debe servirse todos los días.

Busque el nombre QUAKER OATS *y la* IMAGEN *del* CUAQUERO *que lleva el legítimo*

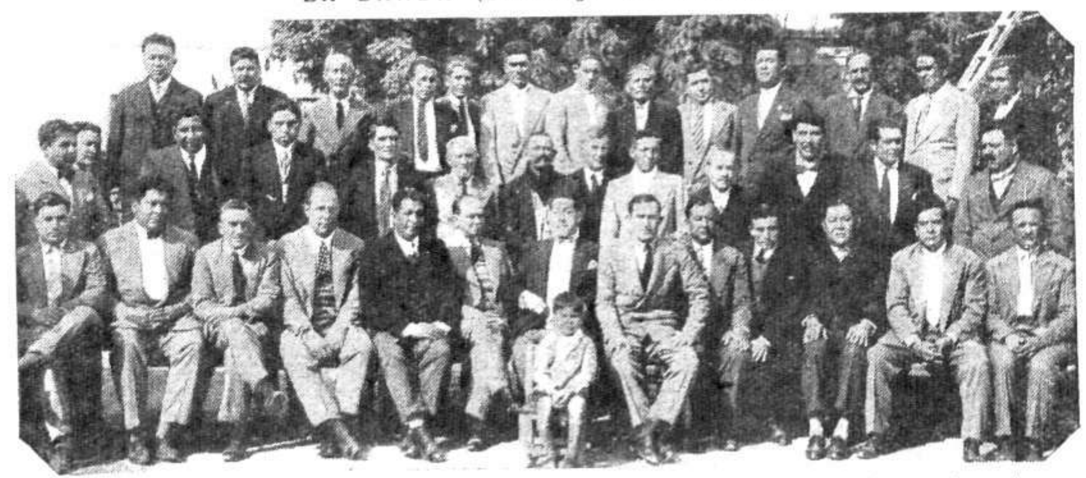


Se cuece en 2½ minutos—*si es preciso*

3653

"Caras y Caretas" en el interior de la República

LA BANDA (Santiago del Estero)



Gran fiesta campestre, realizada por los asociados de la Cosmopolita, en celebración del 35º aniversario de la entidad. Dirigió el acto su presidente, señor Andrés Zeballos.

LA RIOJA



Personal de la escuela Sarmiento despidiendo a la maestra señora Gregoria B. de Soria, que se jubiló.

CORDOBA



Grupo de amigas de la señorita Teresa Tassi, durante el agasajo realizado con motivo de su próximo enlace.

SALTA

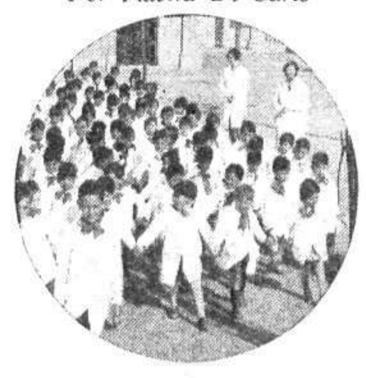


Fiesta celebrada por la asociación Juventud Antoniana, celebrando el 17º aniversario de su fundación.

Lecturas infantiles

El premio

Por Adelia Di Carlo



Los niños salían contentos de la gran sala de actos públicos de la escuela, donde una comisión de damas acababa de entregar el premio a Yino, el mejor alumno de cuarto grado.

Todos vestían su guardapolvo bien limpio y bien planchado, pero debajo de él lucían el traje de los días de fiesta.

Los padres de los niños habían concurrido al acto, y salían de la escuela llevando de la mano a sus hijos.

En la vereda se reunieron muchos escolares aguardando la salida de Yino. Todos cambiaron con él abrazos, saludos y felicitaciones.

La gente que pasaba se detenía, curiosa. Uno de los transeúntes preguntó:

—¿Por qué tanta algarabía? ¿Qué pasa aquí?

Un chico respondió, casi con orgullo:

—Han premiado a un compañeró, y es a él a quien felicitamos ahora. ¡Mire qué linda medalla de oro luce sobre la solapa de su guardapolvo! — agregó con el rostro radiante de alegría.

—¿Y por qué le han dado esa medalla? — interrogó de nuevo aquel hombre.

—¡Porque es un héroe!

—¿Un héroe en la escuela? ¿Cómo ha sido eso?

—En los comienzos de las vacaciones de invierno, Yino iba a cruzar la calle, cuando vió venir varios automóviles y un ómnibus a gran velocidad. Un chico, imprudente, dió unos pasos y cayó a muy corta distancia de esos vehículos, que avanzaban a todo escape. Yino, nuestro compañero premiado hoy, más rápido que un rayo, se precipitó sobre el caído y, cuando ya uno de los automóviles iba a destrozarlo quizá, Yino lo salvó. Esto lo vió mucha gente, señor. Los diarios dieron la noticia, y hoy tuvimos fiesta en la escuela, porque le entregaron a nuestro compañero un premio bien merecido.

—Es cierto, es un galardón como pocos — respondió el transeúnte.

Después, los grupos de niños se dispersaron. Cada cual volvía a su casa.

Yino caminaba con la cabeza alta, estrechando con su manita la mano grande de su padre, albañil. Su papá, de tanto en tanto, lo miraba. Su expresión era de satisfacción cuando contemplaba la medalla de oro que su hijo lucía en el pecho.

Llegaron a su casita humilde. Entraron. La mamá les salió al encuentro con los brazos abiertos, estrechando entre ellos a su hijo y exclamando, feliz:

—¡Muy bien, mi Yino querido, muy bien!

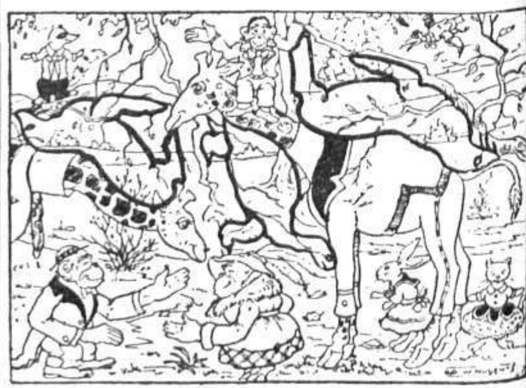
Las habitaciones de la humilde casita les parecieron entonces a los padres de Yino, menos pobres y menos tristes.

Adelia Di Carlo

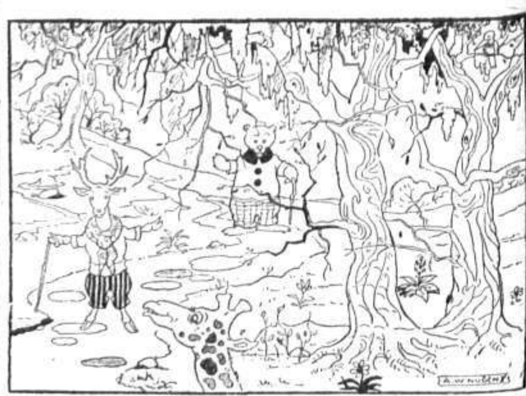
AMENIDADES

BUSQUE USTED, SI ES PERSPICAZ

SOLUCION AL Nº 1764 (23-7-32)



Las dos focas y la tortuga están marcadas con líneas gruesas.



Se busca a un elefante, un rinoceronte y un hipopótamo. ¿Dónde están?

Incubación

Los avicultores han llegado a reconocer que es una buena práctica calentar los huevos antes de colocarlos en la incubadora. Esto no quiere decir que se calienten directamente, sino que se guarden en un cuarto, cuya temperatura sea de 21 grados c., durante uno o dos días, antes de ponerlos en la incubadora.

El método tiene varias ventajas. Una es que la temperatura de la incubadora no baja al colocar huevos fríos en la misma. Cuando se ponen huevos fríos directamente en el depósito, se requiere bastante tiempo para que suba la temperatura, y esto, como es natural, retrasa un tanto la incubada. Hay también la teoría de que subiendo de repente la temperatura de los huevos al colocarlos en la incubadora esto causa muchas malformaciones de los embriones contenidos en los huevos.

Calentando previamente los huevos, se gana un día en la incubadora, porque puede obtenerse de inmediato la temperatura adecuada para la incubación.

Trabajo de hierro

Con frecuencia se ofrece a los hombres de campo hacer varios trabajos en sus talleres de herrería, en los cuales, contando con algunas herramientas, y a veces maquinaria, se reparan los arados, calzan rejas, se hacen tornillos, soldaduras, etc.

El hierro, pues, es el elemento principal para esta clase de labores, y no viene mal al agricultor conocer todo cuanto a este material se refiere. Así, por ejemplo, se desea dar un buen temple al hierro; para darle la dureza del acero, se pone a calentar al rojo, restregándose en seguida con prusiato de potasa o con sal amoníaco, siendo preferible el primero, llevándolo otra vez al fuego, donde se hace calentar nuevamente al rojo. Sumérjase después en un baño de agua fría, preparada con una ligera disolución de alumbre.

En ocasiones se ofrecen determinados trabajos delicados o curiosos, verbigracia, platear los metales para los frenos, herraje de sillas de montar, espuelas, etc. Para la plateadura de los metales empléese la fórmula siguiente:

Nitrato de plata	30	gramos
Potasa cáustica	30	"
Agua destilada	100	"

Disuélvase el nitrato en el agua; un cuarto de hora después únase la potasa y luego que la disolución esté ya terminada, fíltrese. Basta sumergir en este baño los objetos que se desea platear, agitándolos allí durante uno o dos minutos, cuando más, restregándolos con una escobilla y enjuagándolos en seguida en un lugar cerrado.

Es preciso no olvidar que para que la pasta quede bien adherida, es necesario que las piezas que se quieren platear estén completamente limpias, exentas de impurezas y de óxido.

Cuando se quiera preparar por el agricultor mismo el nitrato de plata, puede hacerlo fácilmente; tomará 30 gramos de plata, haciéndolos disolver en 60 gramos de ácido nítrico. Cuando el metal esté completamente disuelto, se junta con la potasa cáustica y el agua.



— Este animal estuvo a punto de costarme la vida.
— ¡Ah!... ¿Pero lo cazaste tú?
— No, pero se me enganchó un día el pie al pasar por aquí y por poco me rompo la cabeza.

AUTO - MOTO - CICLISMO

Por PEDRO FIORE

El récord de Kaye Don

El automovilismo dió a la aviación sus mejores hombres durante la guerra mundial. Nadie se atrevería a discutir este punto, y si bien entre los aviadores muchos eran los que habían practicado otros deportes, el automovilismo contaba entre ellos a los "ases". Segrave, durante la campaña de 1914-1918, actuó como aviador; Malcolm Campbell, piloteaba un veloz Foker; como así fueron aviadores Georges Andrés, Andrés Boillot, Brak Papa, etc.

Pero lo que muchos no recuerdan es que los fabricantes y técnicos en automovilismo pasaron a las fábricas de aviones, y el caso de Caproni, de Bugatti, de Ansaldo, de Chiribiri, como los de muchos fabricantes ingleses, franceses, alemanes y estadounidenses, es clásico.

Bugatti, el famoso constructor de las pequeñas máquinas azules, que tantos triunfos obtuvieron en las carreras de automóviles, rivalizó durante la guerra con los ingenieros de la Mercedes, que por su parte preparaban aviones para los alemanes.

Pero deportivamente el aporte fué mayor, y una vez terminado el conflicto que tantas vidas costó al mundo, cada cual volvió a su puesto de trabajo.

Algunos ases volvieron al volante, varios ingenieros retornaron a sus "chassis" y motores, otros ampliaron sus estudios y mejoraron la aviación.

Quedaba, sin embargo, algo que hacer en otro campo, que no era el automovilismo ni la aviación, y era éste el del deporte náutico con motor.

La lancha a motor, debió buscar — como lo había hecho el avión — sus puntos de apoyo en el automovilismo.

Surgieron como ases, tres campeones del volante, y fueron ellos, Segrave, famoso conductor de la "Flecha de Oro", a más de 300 kilómetros por hora; Kaye Don, otro conductor famoso de la "Bala de Plata"; Gar Wood, viejo conductor de coches de carrera en Estados Unidos.

La técnica estuvo presente, y Rolls Royce, que fabricaba los mejores motores para automóviles y que había construido los famosos motores para aviones, ganando a más de 400 kilómetros por hora la Copa Schneider, prestaron su mano fuerte para fabricar la lancha - automóvil "Miss England I".

Llegaron los primeros records. Estábamos, hace unos cinco años, en las 100 millas por hora, velocidad extraordinaria para un bote que accionado por un motor pueda correr tanto en el agua.

Y comenzó la lucha entre las naciones. Inglaterra y Norteamérica se disputaron el más hermoso trofeo, avanzando a pasos gigantescos hacia la meta de honor.

Cuando murió Segrave, en el lago Wendemere, mientras alcanzada la magnífica velocidad de 170 kilómetros por hora, los ingleses perdieron por un momento las esperanzas de guardar el trofeo.

Gar Wood, en Estados Unidos, y mas precisamente en Miami, batía el récord del malogrado conductor de "Miss England I".

Le tocó a Kaye Don el puesto que había ocupado Segrave. Y se desempeñó tan bien que los records fueron cayendo uno por uno.

Hubo entre Gar Wood y Kaye Don una batalla fantástica. El lector recordará que el as inglés nos visitó el año pasado estableciendo en nuestras aguas, en el Paraná, frente a "Cruz Colorada" un récord mundial con un promedio de 166,513 kilómetros por hora.

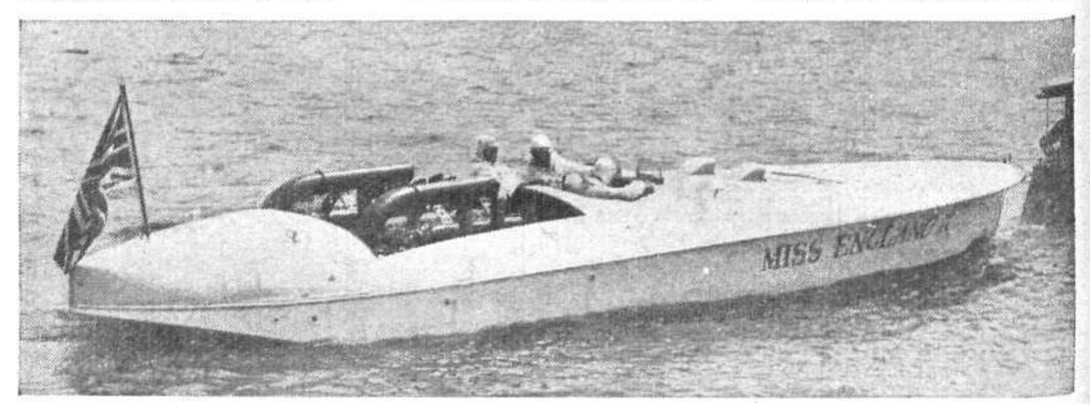
¡Veinticuatro horas después Gar Wood, batía este mismo récord!

¡Qué vida tan corta para una velocidad tan alta!

Kaye Don, con el auspicio de Gabriel D'Annunzio, el poeta de Italia, volvió a superar el récord en el lago de Gardone, y ahora el telégrafo nos ha comunicado que el mismo corredor en Escocia tras una serie de tentativas, estableció un nuevo récord con un promedio de 192,770 kilómetros por hora.

Estamos, pues, en vísperas de conseguir los 200 kilómetros por hora.

Será obra ésta de la audacia, de la técnica y, digámoslo también, de la escuela que adquieren los aficionados en automovilismo.



Kaye Don a bordo de su lancha "Miss England II".

La moto y la bicicleta

Mientras la temporada ciclista está virtualmente cerrada, porque carece el programa anual de una "saison" de invierno, los motociclistas se encuentran ahora en plena actividad.

La pista de San Martín es, desde luego, el punto de mira de todos los aficionados, pero, aparte del autódromo, existe un verdadero entusiasmo entre los dirigentes de los clubs motociclistas para realizar en pleno invierno pruebas de real interés.

Se anuncian carreras en La Plata, en el circuito de San Justo, y tan sólo se deja descansar al veterano circuito de Morón, que es algo como el libro que encierra las más bellas páginas de los deportes mecánicos del país.

Cabe decir que hoy la mayoría de las máquinas en uso, en estas pruebas, son de fabricación europea.

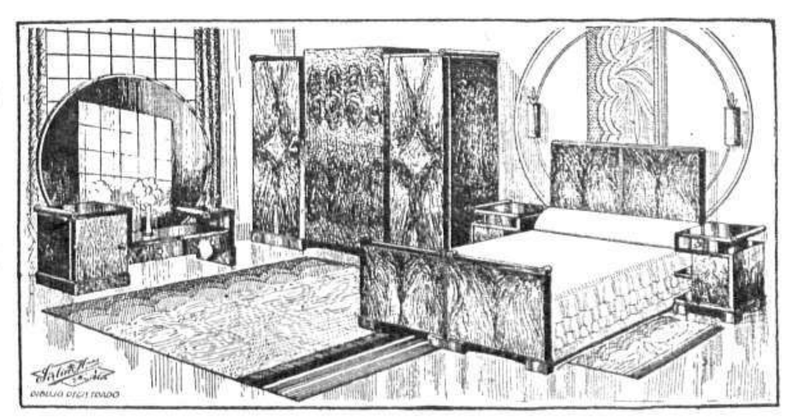
El Viejo Mundo, en este campo, ha vuelto a tomar el control de las acciones, y lo hace en forma verdaderamente decisiva.

Estados Unidos se conforma por el momento en mantener alerta el entusiasmo para tres máquinas.

Pedro Fiore

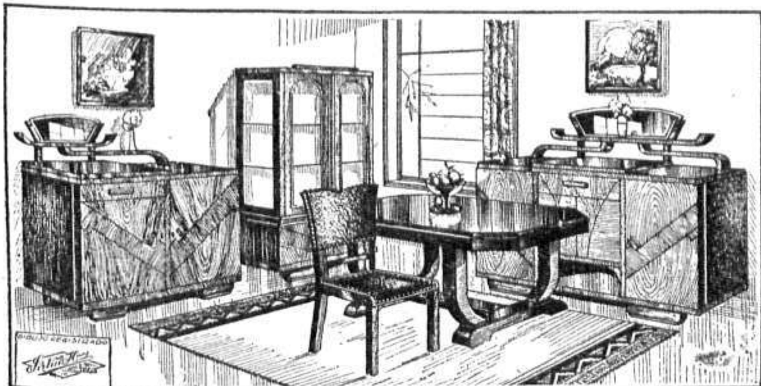
SIRLIN MUEBLES *Verdaderas* **CREACIONES**

DIGNAS DEL MAS SUNTUOSO HOGAR



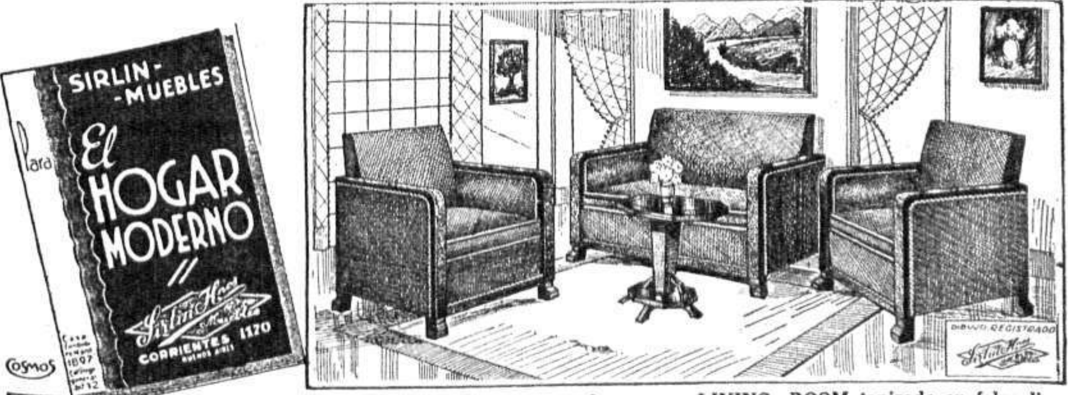
DORMITORIO nuevo estilo contemporáneo. De esmerada construcción, exteriores raíz de nogal, interiores cedro, refinado lustre a muñeca, herrajes de estilo. Compuesto de: 1 Ropero 3 cuerpos, desarmable, 2 metros de frente, lunas interiores; Cama dos plazas, elástico metálico de metros 1.45; Toilette con gran espejo, y 2 Mesas de luz. El juego completo.

$ 680.-



JUEGO COMEDOR nuevo estilo contemporáneo. Esmerada construcción en nogal enchapado, interiores raulí reforzado, refinado lustre a muñeca. Compuesto de: 1 Aparador amplio formato, estudiadas comodidades internas; 1 Trinchante; 1 Vitrina 2 puertas; Mesa de estilo con 1 tabla de extensión y 6 Sillas asiento y respaldo tapizado en cuero de primera color habano. El juego completo.

$ 650.-



Juego para LIVING - ROOM tapizado en felpa lisa, colores habano, gris y champagne, vistas de frente enchapadas en raíz de nogal, almohadones de los asientos movibles. Compuesto de: 1 Sofá y 2 Sillones, a. . . . . $ **280.-**

Mesa haciendo juego, a. . . . . $ 30.—

GRAN CATALOGO GENERAL

NUEVA EDICION Nº 12

Los clientes del interior pueden ahora adquirir los juegos de muebles o artículos de su preferencia, con la misma facilidad de los que residen en la Capital. Para ellos exclusivamente hemos editado el más completo y voluminoso Catálogo de Muebles conocido hasta hoy. En sus 200 páginas de amplio formato se ha reunido la más extensa variedad de muebles modernos, en los modelos más atrayentes y finos al alcance de todos los presupuestos. Lo enviamos GRATIS al interior únicamente. Si desea recibirlo por certificado, remita $ 0.40 en estampillas para franqueo.



CORRIENTES 1170
BUENOS AIRES

Necrología


Señora Catalina Ferrari de Firpo, cuyo deceso, ocurrido en esta capital, ha sido muy lamentado.


Señor Luis Lanfranconi, recientemente fallecido en San Isidro.


Señora Victoria Medrano de Camaño, cuyo fallecimiento ocurrió en ésta.


Señor Salvador Ferrate, que ha dejado de existir en la Capital Federal.


Señora Rafaela R. de Ottone, cuyo deceso se produjo recientemente en Rosario de Santa Fe.

Reflexiones

Me comprometo, ha debido decirse a sí mismo, a no vivir sino para mi pueblo; sacrifico mi descanso a su tranquilidad; hago voto de no darle sino leyes útiles y justas, de no tener más voluntad que la que sea conforme a estas leyes. A proporción que me hace más poderoso, me deja menos libre. Cuanto más se entrega a mí, tanto más me une a él. Le soy responsable de mis flaquezas, de mis pasiones, de mis errores; le doy derechos sobre todo lo que soy; finalmente renuncio a mí mismo desde el punto en que consiento en reinar; y el hombre privado se anonada para ceder al rey su alma toda entera. ¿Conocéis un sacrificio más generoso, más absoluto? Así es, con todo, cómo pensaban un Antonino y un Marco Aurelio: *No tengo nada mío*, decía el uno; *mi mismo palacio no me pertenece*, decía el otro; y todos los soberanos que les han parecido han pensado como ellos. La frivolidad del vulgo no ve en la clase suprema sino los goces y placeres que le lisonjearían a él y que excitan su envidia, los palacios, una corte, los rendimientos, los homenajes y la pompa de que se ha creído conveniente rodear a la autoridad para hacerla más respetable y majestuosa. Pero en medio de todo este aparato, lo que de ordinario hay de realidad es el hombre oprimido de afanes, consumido de inquietud, víctima de sus deberes si cumple fielmente con ellos, expuesto al desprecio si los descuida, y al odio si falta a ellos; atado, contrariado sin cesar, tanto para lo bueno como para lo malo; asaltado por una parte de cuidados penosos y de vigilias crueles; por otra, del fastidio de sí mismo y del disgusto de todos los bienes: tal es su condición. Se ha hecho cuanto se ha podido para equilibrar sus gustos con sus penas; pero éstas son infinitas, y aquéllos están limitados al círculo estrecho de sus necesidades.

MARMONTEL

Una facultad poco conocida del genio de Goethe

Nunca es tarde para hablar de la figura eterna de Goethe.

Con motivo de las fiestas recientes, conmemorativas, que le dedicaron todos los centros de la cultura humana, se escribieron incontables artículos en cuanta lengua existe. Nadie dejó de hablar de las facultades maravillosas de aquel genio universal, que es honra de su patria y del mundo. Pero, no obstante, ha sido olvidado un punto de esas facultades mágicas del gran poeta. Es, por tanto, oportuno, señalar las manifestaciones de esa facultad olvidada. Facultad, la más extraordinaria de Goethe. Con motivo de los recientes fenómenos volcánicos que se han visto en nuestra patria y en el mundo, este recuerdo del genio alemán viene a colación.

Goethe tenía el asombroso privilegio de presentir, o mejor dicho de resentir los temblores de tierra que se producían lejos.

¿Eckermann, cuyas obras no se reeditan suficientemente, y que es autor de los famosos "Coloquios" o "Entrevistas" con el poeta germano, cuenta el hecho siguiente que Seidel le refirió a su vez; Seidel, el viejo criado del poeta inmortal.

"En la noche del 5 al 6 de febrero de 1783 — dice Seidel — mi patrón me llamó. Cuando penetré en su alcoba lo vi arrastrando su cama de hierro desde el fondo de la pieza hacia la ventana. Luego se acostó y púsose a mirar el cielo. — Escucha, me dijo, nos encontramos en una hora grave. Hay en este momento un temblor de tierra, o vamos a sentirlo"...

Al día siguiente, en la corte de Weimar, Goethe repitió lo que le había dicho a su mucamo la noche anterior. Le escucharon con cierto escepticismo, y hasta hubo quien se burló de él. Una dama expresó: " ¡Ahí tenemos a Goethe que divaga!" Y todo el mundo se echó a reír. Luego nadie volvió a pensar en la cosa.

En aquellas épocas, las noticias andaban muy lentamente. Y fué sólo dos semanas más tarde cuando llegó a Weimar la confirmación de lo que Goethe había manifestado. En la noche del 5 al 6 de febrero, en efecto, un terrible terremoto había arrasado la Calabria y todo el norte de Sicilia.

Huelga decir que no existía entonces el aparato que nuestra ciencia moderna llama sismógrafo.



EL EMPLEADO DEL SUBTERRANEO SE CUIDA
— ¿Pero, no estaba en la estación Medrano?
— El médico me ha mandado que cambie de aires.

▲ ▲ EL DIA DE Centro Gallego

Su labor durante los veinticinco


Don José Villamarín, presidente.


Doctor Avelino Barrio, director del cuerpo médico.


Don José Neira Vidal, secretario.

FUÉ fundada esta entidad en el año 1907, actuando como presidente de la Comisión Organizadora don Antonio Varela Gómez. Se aprobaron los primitivos estatutos en una asamblea realizada el 21 de julio de 1907, eligiéndose entonces presidente a don Roque Ferreiro.

Durante los primeros años llevó la vida precaria natural en una sociedad joven y sin mayores alicientes, hasta que al hacerse cargo de la presidencia don Laureano Alonsopérez, en el año 1911, acometió la reforma total del estatuto, que fué aprobado el 7 de octubre de ese mismo año, quedando desde entonces implantada la mutualidad. Tras esto brotaron a millares los asociados, que, de cuatrocientos, alcanzaron en junio de 1914 la cifra de 3597.

El traslado a la casa de la calle Victoria 1176 fué otro acuerdo importantísimo, cuya necesidad hacíase palmaria, para instalar los consultorios médicos, biblioteca y las dependencias de la administración. La obtención de la personería jurídica vino a coronar el éxito de esta etapa social.

El 13 de octubre de 1914 fué elegido presidente don Juan G. Molina y en 1917 don Alfredo Alvarez, adquiriéndose la propiedad que la institución posee en la calle Belgrano 2189. Fueron también presidentes los señores don Ramón Cabezas, don José Mª Alvarez Saavedra y don Francisco García Olano, en cuyo período se adquirieron varias propiedades por Belgrano, Pasco y Moreno.

Rigió nuevamente los destinos de la institución don Laureano Alonsopérez, haciéndose una completa reorganización de todos los servicios sociales, habilitándose nuevos consultorios, a los que se les dotó del más moderno instrumental. Además se instaló la maternidad y se implantó el servicio médico de urgencia. Durante este período — 1927-1929 — se llamó a concurso público de anteproyectos para la construcción del grandioso y monumental panteón, que fué inaugurado oficialmente el domingo último. Trátase de una obra bellísima, en la que predomina el arte románico tan profundamente arraigado en Galicia, donde existen muchas construcciones de este estilo. La puerta es una copia fiel de la asombrosa Colegiata del Sar, y es el monumento funerario más valioso de Sudamérica.

Durante la presidencia de don Antonio Boo, se


Junta Directiva actual del Centro Gallego de Buenos Aires.

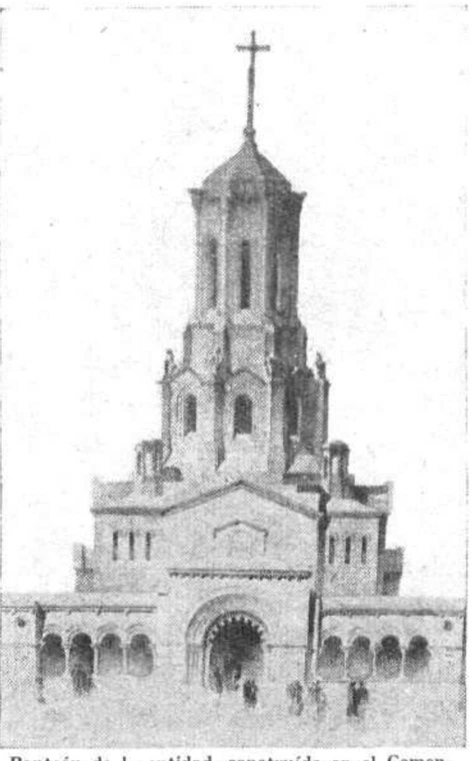
GALICIA ▲ ▲

de Buenos Aires

años que lleva de existencia

realizó la adquisición de la casa Belgrano 2159, cuyas gestiones de compra habían sido iniciadas en el período anterior.

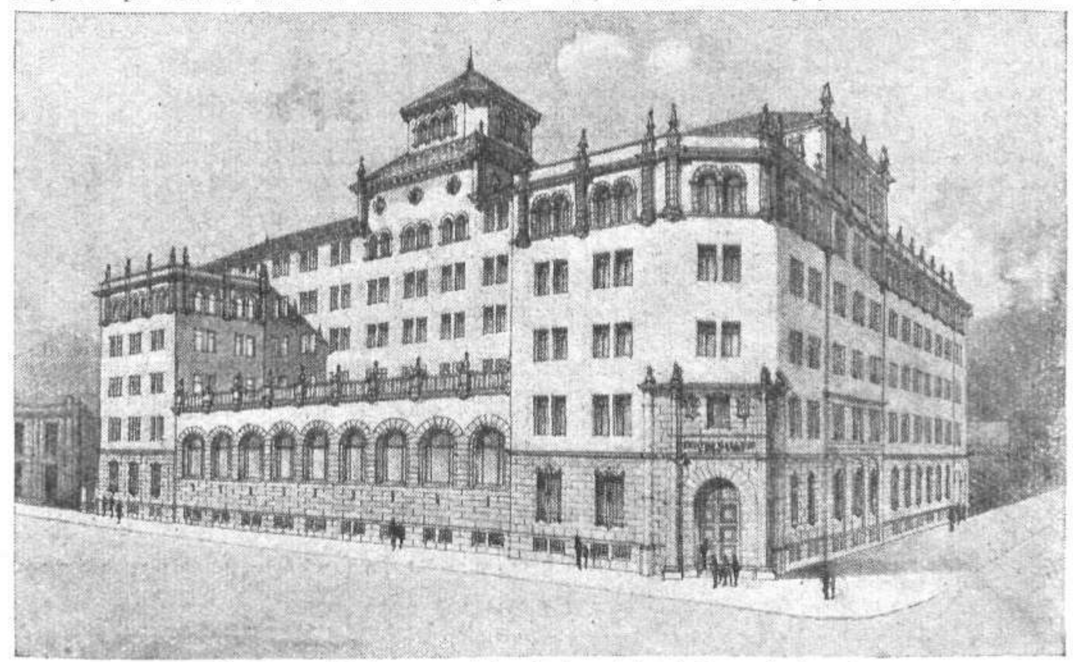
En la actualidad rige los destinos de la institución don José Villamarín, que está animado de idénticos propósitos para el engrandecimiento de la entidad. A fin de proceder a la construcción del futuro edificio social, aspiración unánime de toda la colectividad, se realizó un concurso de anteproyectos, bajo el patrocinio de la Sociedad Central de Arquitectos y con la intervención del Centro Nacional de Ingenieros, concurso al que se presentaron 43 valiosos trabajos profesionales, habiéndose adjudicado el primer premio a los arquitectos Acevedo, Becú y Moreno. De la importancia que tendrá el futuro edificio, cuyas piedras fundamentales fueron colocadas el lunes pasado, dan idea dos detalles: se levantará sobre un terreno de 3.800 m2, y el costo medio calculado es de unos dos millones quinientos mil pesos.



Panteón de la entidad, construído en el Cementerio del Oeste e inaugurado el domingo último.

El cuerpo médico del Centro Gallego se halla compuesto por más de cincuenta facultativos, que atienden diariamente, en el local social, consultorios de todas las especialidades, con un promedio mensual de 30.000 consultas; teniendo organizado, además, un servicio permanente de asistencia médica a domicilio, con ambulancias de urgencia. El servicio de asistencia médica a domicilio está formado por treinta facultativos. Las recetas despachadas mensualmente por la farmacia tienen un promedio aproximado de 20.000. El número de asociados se eleva, en la actualidad, a más de 40.000, y su capital social sobrepasa de 1.550.000 pesos moneda nacional.

La entusiasta junta directiva actual está formada por los siguientes señores: presidente, José Villamarín; vicepresidente, José Rodríguez González; secretario, José Neira Vidal; prosecretario, Jesús Areal; tesorero, Francisco González; protesorero, José Gómez Lens; contador, José F. Regueiro; subcontador, Eleodoro Friol; bibliotecario, Jesús Vía Golpe; vocales, Antonio Fernández Feijoo, José Vilar, Pastor Pita, Joaquín Paz, Manuel Limeres y José García y García.



El futuro edificio, cuya piedra fundamental colocóse recientemente.

Londres tiene 10 millones de habitantes

Ante la Real Sociedad Geográfica dió recientemente una conferencia el profesor C. B. Fawcett, de la Universidad de Londres, acerca de la importancia de la población reunida en la capital inglesa. Dijo que el censo último cifra en 8.202.000 los habitantes de Londres.

El recuento del censo — afirmó Fawcett — ha dado siempre un total inexacto y desde luego menor del que verdaderamente forman los pobladores de esta capital, debiéndose esa falta a que el censo se confina a las áreas trazadas como límites en tiempos anteriores".

Pero el ensanche, o el "conurbismo" de Londres, como lo llama el referido profesor, llega, desde luego, más allá de los distritos de la policía metropolitana y después se extiende hasta barriadas que económicamente dependen y están enlazadas con la metrópoli. Con la adición del primer caso, son 9.150.000 los habitantes de Londres; con la del segundo, el total suma los diez millones.

"Mis oyentes — dijo el profesor al público congregado en la Real Sociedad Geográfica — podrán darse la verdadera idea de lo que esto significa calculando que Londres, es decir, una sola población, encierra mayor número de habitantes que la tercera parte de toda España, nación que llega a los veinticuatro millones de pobladores".

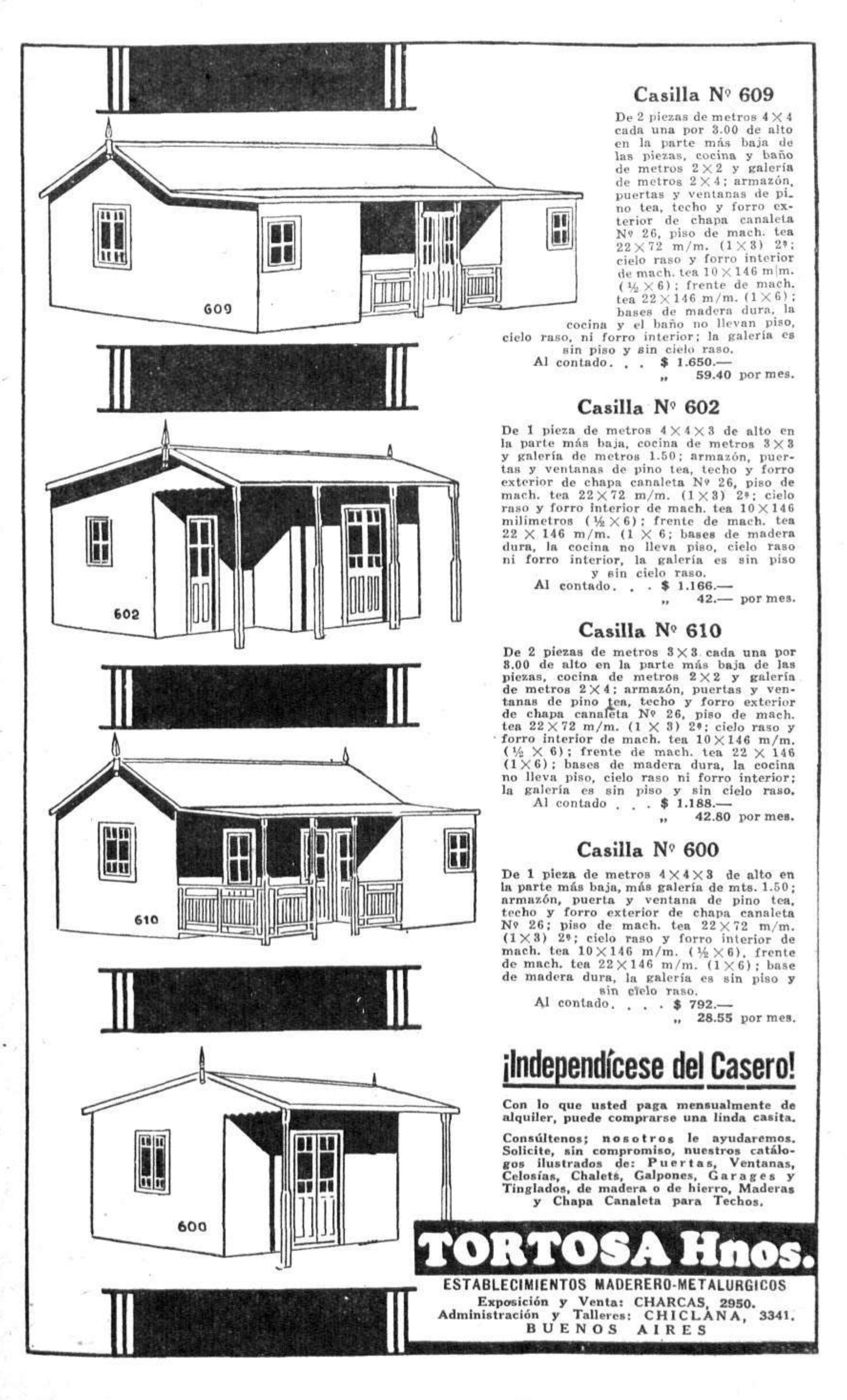
Terminó el profesor Fawcett diciendo:

"Del total de habitantes de la Gran Bretaña, dos quintas partes habitan los siete "conurbismos" que existen en la nación; Londres, Mánchester, Birmingham, West, Yorkshire (Leeds y Bradford), Glasgow, Mereyside, (Liverpool) y agregados y Tyneside, cada uno con más de un millón de vecinos, o sea reuniendo en conjunto la mitad de la población urbana británica".



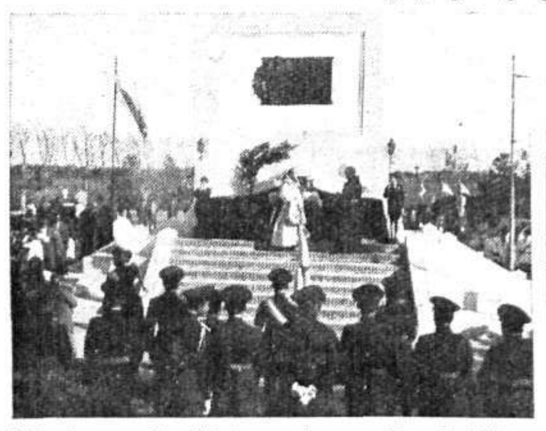
— Aquí, donde usted me ve, he estado muy cerca de la muerte.
— ¡Ah! Cuénteme eso.
— ¡Vengo de enterrar a *mi suegra*!

(De *Moustique*, Charleroi)


609
Casilla Nº 609
De 2 piezas de metros 4×4 cada una por 3.00 de alto en la parte más baja de las piezas, cocina y baño de metros 2×2 y galería de metros 2×4; armazón, puertas y ventanas de pino tea, techo y forro exterior de chapa canaleta Nº 26, piso de mach. tea 22×72 m/m. (1×3) 2ª; cielo raso y forro interior de mach. tea 10×146 m/m. (½×6); frente de mach. tea 22×146 m/m. (1×6); bases de madera dura, la cocina y el baño no llevan piso, cielo raso, ni forro interior; la galería es sin piso y sin cielo raso.
Al contado . . . $ 1.650.—
„ 59.40 por mes.
602
Casilla Nº 602
De 1 pieza de metros 4×4×3 de alto en la parte más baja, cocina de metros 3×3 y galería de metros 1.50; armazón, puertas y ventanas de pino tea, techo y forro exterior de chapa canaleta Nº 26, piso de mach. tea 22×72 m/m. (1×3) 2ª; cielo raso y forro interior de mach. tea 10×146 milímetros (½×6); frente de mach. tea 22 × 146 m/m. (1 × 6; bases de madera dura, la cocina no lleva piso, cielo raso ni forro interior, la galería es sin piso y sin cielo raso.
Al contado . . . $ 1.166.—
„ 42.— por mes.
610
Casilla Nº 610
De 2 piezas de metros 3×3 cada una por 3.00 de alto en la parte más baja de las piezas, cocina de metros 2×2 y galería de metros 2×4; armazón, puertas y ventanas de pino tea, techo y forro exterior de chapa canaleta Nº 26, piso de mach. tea 22×72 m/m. (1 × 3) 2ª; cielo raso y forro interior de mach. tea 10×146 m/m. (½ × 6); frente de mach. tea 22 × 146 (1×6); bases de madera dura, la cocina no lleva piso, cielo raso ni forro interior; la galería es sin piso y sin cielo raso.
Al contado . . . $ 1.188.—
„ 42.80 por mes.
600
Casilla Nº 600
De 1 pieza de metros 4×4×3 de alto en la parte más baja, más galería de mts. 1.50; armazón, puerta y ventana de pino tea, techo y forro exterior de chapa canaleta Nº 26; piso de mach. tea 22×72 m/m. (1×3) 2ª; cielo raso y forro interior de mach. tea 10×146 m/m. (½×6), frente de mach. tea 22×146 m/m. (1×6); base de madera dura, la galería es sin piso y sin cielo raso.
Al contado . . . . $ 792.—
„ 28.55 por mes.
¡Independícese del Casero!
Con lo que usted paga mensualmente de alquiler, puede comprarse una linda casita.
Consúltenos; nosotros le ayudaremos. Solicite, sin compromiso, nuestros catálogos ilustrados de: Puertas, Ventanas, Celosías, Chalets, Galpones, Garages y Tinglados, de madera o de hierro, Maderas y Chapa Canaleta para Techos.
TORTOSA Hnos.
ESTABLECIMIENTOS MADERERO-METALURGICOS
Exposición y Venta: CHARCAS, 2950.
Administración y Talleres: CHICLANA, 3341.
BUENOS AIRES

"Caras y Caretas" en el interior de la República

RIO CUARTO



Misa de campaña oficiada por el reverendo padre Vilar, guardián de los padres franciscanos, en la ceremonia previa al acto de la jura de la bandera.



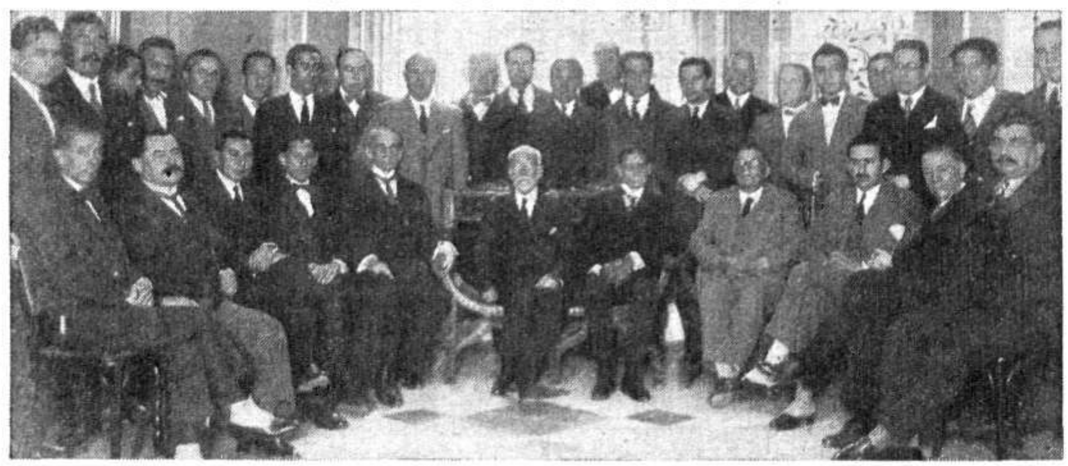
El jefe del citado cuerpo arengando a las tropas antes del juramento hecho por los conscriptos de la clase de 1911 del regimiento 14 de Infantería.

MERCEDES (San Luis)



Con motivo del 40º aniversario de la fundación de la Fraternidad Ferroviaria, realizóse una fiesta en honor de las familias de sus asociados.

SANTIAGO DEL ESTERO



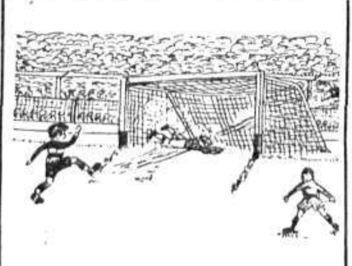
Demostración ofrecida al ex gobernador y actual ministro de la Suprema Corte, doctor Manuel Argañaraz, por los miembros del foro, festejando sus bodas de oro profesionales.



CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES



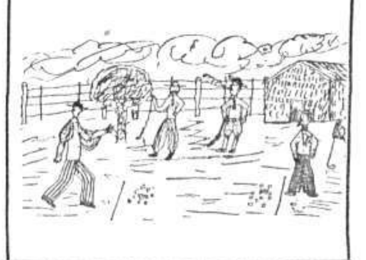
Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, y de tamaño de postal. Deberán tener el título de lo que representan, y al respaldo, el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los dibujos más interesantes con libros especiales para niños. Los sobres deben dirigirse: "Concurso Infantil CARAS Y CARETAS, Chacabuco 151".



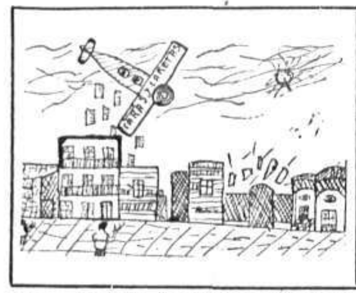
108. — Perforó la red.
Domingo R. De Bruno.



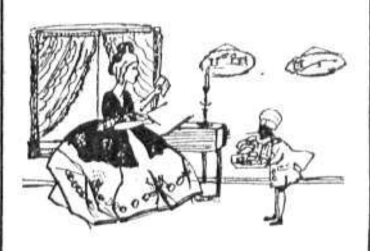
109. — Una granja.
José M. Altube (hijo).



110. — Jugando la taba.
Ruperto Daliard.



111. — El avión de "Caras y Caretas".
Adolfo Vior.



112. — Contestando la correspondencia.
Z. B. Urrunaya.

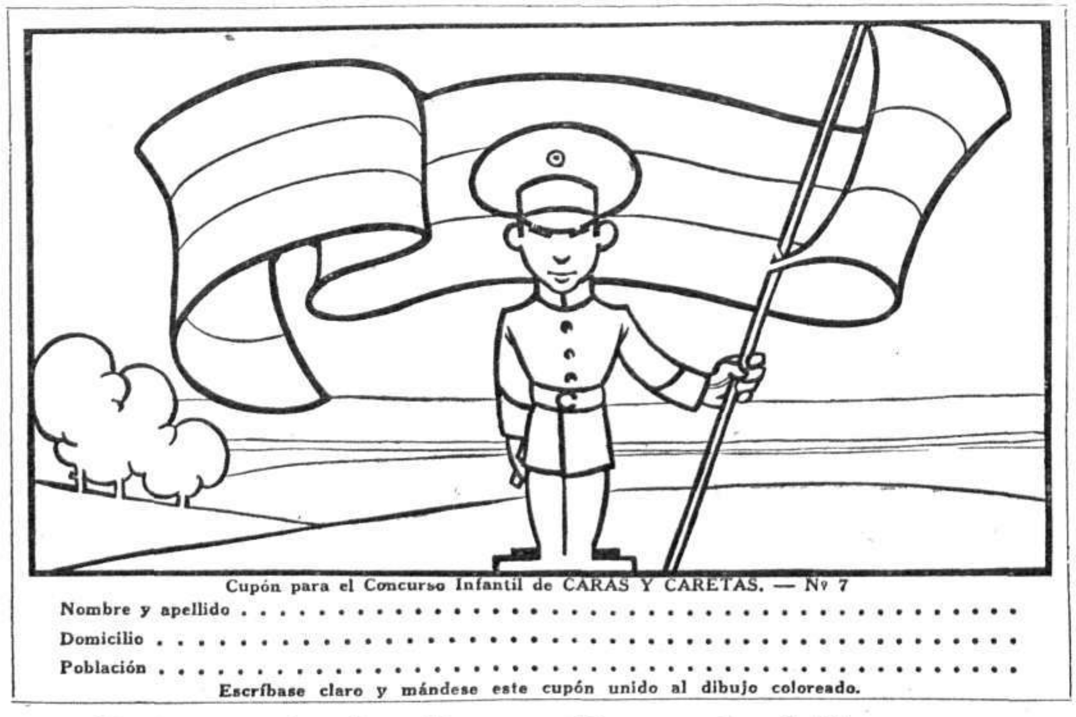


113. — F. Marques vendiendo "Caras y Caretas".
Pedro Carrara.

De los dibujos publicados durante el mes de junio han sido premiados los que corresponden a los siguientes números: 78, 80, 81, 83, 84, 85, 87, 88 y 89.

CONCURSO INFANTIL PARA COLOREAR DIBUJOS

CARAS Y CARETAS invita a sus pequeños lectores a tomar parte en este concurso iluminando libremente a la acuarela, al lápiz o al "gouache" el dibujo que publicamos. Una vez terminado, pueden remitirlo, unido al cupón que aparece al pie, a la siguiente dirección: Concurso Infantil de "CARAS Y CARETAS", Chacabuco 151-155, Buenos Aires. Se otorgarán CIEN PREMIOS, que serán distribuídos todos los meses entre los cien niños que más condiciones artísticas revelen.



Cupón para el Concurso Infantil de CARAS Y CARETAS. — Nº 7

Nombre y apellido . . . .

Domicilio . . . .

Población . . . .

Escríbase claro y mándese este cupón unido al dibujo coloreado.

Origen de la fiesta llamada Minerva

Tal era el abandono en que a principios del siglo XVI había llegado el culto de Jesús Sacramentado, con motivo de las guerras y cismas que afligían a la Iglesia, que excitó el celo del padre fray Tomás Stella, dominico, natural de Venecia, obispo que fué de Justinoli, y se propuso erigir una hermandad que, bajo el título del Santísimo Cuerpo de Cristo, tuviese por principal objeto cuidar del debido culto exterior al Señor Sacramentado; tanto mientras estaba reservado en los sagrarios, como cuando se había de llevar por viático a los enfermos.

Este celoso pontífice no sólo aprobó y aplaudió tan santo pensamiento, sino que para dar mayor impulso y esplendor a la nueva hermandad, le señaló por protector al cardenal Cesarini, facultando a los que fuesen elegidos para administradores de ella, poder ampliar o variar sus constituciones.

Al propio tiempo, a fin de excitar el espíritu de una emulación tan santa en las demás partes del orbe cristiano, quiso extender a todas las demás hermandades o cofradías que en adelante se erigieren con el mismo nombre en cualquier parte del mundo, las muchas gracias e indulgencias que desde aquel momento se dignó conceder a la matriz.

Teniendo Su Santidad en consideración que el verdadero fundador de la cofradía era dominico, y a más que Santo Tomás de Aquino, otro esclarecido hio de la misma religión, había trabajado tanto en promover la gloria y culto del Santísimo Sacramento, quiso que la nueva hermandad se fundase en la iglesia parroquial de Santa María sobre Minerva de Roma, como en efecto se fundó en el año 1539; cuyo sitio, con lo restante que ocupa hoy día el convento, había sido cedido a los religiosos dominicos en el año 1255. De haberse erigido la Archicofradía del Santísimo Sacramento en el templo dicho de Santa María sobre Minerva, le quedó el nombre de Minerva, con que es conocida esta devoción.

CASA GIL B. de Irigoyen, 430
Buenos Aires

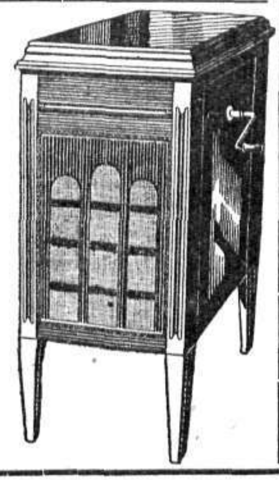


Valija "RECLAME" modelo 5021. — El "Record" del año. Forrada en imitación cuero, formato grande, mide 37 × 29 ½ × 19 centímetros. Buen motor a cuerda de 20 × 65 milímetros, membrana muy sonora. Aspecto y presentación de lujo. Con dos piezas y 200 púas, a

$ 22.-

Para flete postal $ 2.55

EL RECORD MUNDIAL



Artículo 5086. — Este regio mueble de salón, con poderoso motor, brazo y membrana sistema ortofónico, de espléndidas voces y magnífica presentación, no debe faltar en ningún hogar. Se entrega con 12 piezas y 200 púas.

Motor a doble cuerda (dos tambores), a. . $ **70**

Motor a una cuerda reforzada, a

$ 65.-

Ventas por mayor y menor.

¿QUIERE Vd. ALGO MAS IDEAL

que un purgo-laxativo que pueda suministrarse como azúcar común, mezclándolo con el café, el te, la leche, etc., sin desvirtuar el gusto?

AZUCAR COLLAZO

ofrece esa comodidad, no exige dieta y es lo más eficaz e inofensivo para eliminar el

ESTREÑIMIENTO

en niños y adultos. Indicado para los enfermos de la piel, corazón, estómago, riñones, hígado e intestinos.

Pida MUESTRA y FOLLETO GRATIS a la Farmacia del Cóndor, Rosario, o a Moreno 1027, Buenos Aires.

URINARIAS

RECOMENDAMOS

a todo enfermo atacado de

Gonorrea - Blenorragia - Gota Militar

que combata estas enfermedades con el acreditado producto

COMBINACION

HEIDISAN

ESPECIALIDAD ALEMANA, de aplicación fácil y de **efectos positivos.** CONOCIDA HACE YA MAS DE DOS DECADAS y apreciada por millares de personas que la emplearon.

Se envía GRATIS y EN SOBRE SIN MEMBRETE el interesante folleto ilustrativo **"Lo que cada enfermo debe saber",** a quien lo solicite mediante el cupón al pie.

Droguería Suizo-Argentina, Ltda., S. A. Rivadavia, 2284 - Buenos Aires.

Sírvanse remitirme GRATIS el folleto **"Lo que cada enfermo debe saber".**

Nombre . . . .

Dirección . . . .

Ciudad o Pueblo . . . . F. C. . . .

Tome nota **$ Gane mucho dinero $**



Incubadoras automáticas. Aves de raza y huevos para empollar. Utiles para la cría de aves. Colmenas, abejas y accesorios para apicultura. Implementos y aparatos para la industria lechera. Peladoras, secaderas, esterilizadoras y demás máquinas para la conservación de frutas y legumbres. Pida lista de precios. A. REINHOLD, Juramento 5148 Bs. As.

Solicite álbum en colores, cría y enfermedades de aves . . . . . . $ 1.30
Cría de abejas . . . . " 1.30
Conservación de frutas . . . . . " 1.30
Incubadoras e implementos . . . " 1.30

HERNIADOS

REDUCCION GARANTIDA MEDIANTE NUESTROS NUEVOS Reductores reguladores ORION, desde . . . . $ **15.—**



Consultas, pruebas y revisación gratis. Pidan catálogo.

Brazos y piernas artificiales, aparatos y corsés ortopédicos, espalderas, vendas, medias para várices, fajas de todas clases, etc.

J. PAÑELLA y PORTA
Bdo. DE IRIGOYEN 253 - Bs. Aires.

De sábado a sábado

JULIO 16

PARIS. — M. Herriot explica ante el Senado el alcance del convenio franco-británico y asegura que dicho acuerdo no es perjudicial a las otras naciones.

ASUNCION. — La cancillería entrega al ministro norteamericano una nota insistiendo en el retiro de su delegación en Wáshington.

LONDRES. — Fallece el mariscal Hebert Charles Plumer, uno de los generales en jefe de las tropas inglesas durante las campañas de Bélgica, Italia y Francia.

MADRID. — El partido socialista se opone a que gobierne el político don Alejandro Lerroux.

BAHIA BLANCA. — La Biblioteca Rivadavia cumple su cincuentenario.

JULIO 17

CURITYBA. — Se realiza en esta ciudad, capital del estado brasileño de Paraná, la solemne inauguración de la escuela profesional República Argentina, iniciativa que constituye un cariñoso homenaje a nuestro país.

DUBLIN. — El gobierno anuncia que Irlanda no quiere motivar una guerra económica contra Gran Bretaña. — Cablegrafían de Ottawa que llegaron los delegados irlandeses a la conferencia.

LONDRES. — Sir Walter Layton, distinguido economista, manifestó que el tratado de Lausana es necesario para restaurar económicamente el mundo.

BUENOS AIRES. — A bordo del "General San Martín" parten para Río los universitarios brasileños que vinieron en jira de confraternidad. La despedida tributada por los estudiantes argentinos fué cordialísima. — La Cámara de Diputados aprueba en general la ley de crédito agrario.

JULIO 18

PARIS. — Fallece M. Jules Jusserand, ex embajador de Francia en Estados Unidos.

GINEBRA. — Ingresa Turquía en la Liga de las Naciones.

MONTEVIDEO. — Se celebra en toda la República el aniversario de la fecha patria.

BERLIN. — El gobierno decreta la prohibición de reuniones al aire libre para evitar disturbios. — Continúan las revueltas de carácter político.

JULIO 19

ASUNCION. — El ministerio de Guerra anuncia que tropas paraguayas recuperaron el fortín Carlos Antonio López, después de combatir por espacio de cuarenta y ocho horas.

RIO DE JANEIRO. — Cae en poder de las columnas leales riograndenses la plaza paulista de Itararé.

ROMA. — A consecuencias de recios temporales, varias ciudades italianas sufren grandes perjuicios.
LA PLATA. — El P. E. da a conocer su proyecto en favor de los trabajadores de la campaña.

JULIO 20

ROMA. — El jefe del gobierno resuelve la crisis, provocada por la renuncia de cinco ministros. El señor Mussolini se reserva la cartera de Relaciones Exteriores. No han trascendido las causas a que obedece la crisis ministerial.

BERLIN. — Ha sido depuesto por el canciller alemán el gobierno de Prusia. Queda declarada la ley marcial en aquel territorio.

LA PAZ. — Grandes manifestaciones recorren la ciudad pidiendo la guerra contra el Paraguay.

BUENOS AIRES. — Sir W. Henry Bragg diserta acerca de las relaciones entre el comercio y la ciencia.

JULIO 21

BUENOS AIRES. — La Cámara, después de un largo debate, rechaza el pedido de intervención a la provincia bonaerense. — Celébrase la inauguración del 18º Salón de Bellas Artes.

OTTAWA. — Realízase la inauguración oficial de la Conferencia del Imperio Británico.

JULIO 22

LA PLATA. — El gobernador de Buenos Aires ha dirigido un manifiesto al pueblo, en el cual concreta la obra que realizará el gobierno.

BUENOS AIRES. — La Cámara de Diputados votó 200.000 pesos para combatir la langosta. — El Poder Ejecutivo remitió al Congreso la ley general sobre petróleo.

OTTAWA. — En la Conferencia Imperial, Australia pide un arancel protector para sus carnes a Gran Bretaña. — Sudáfrica desea suplantar a la Argentina en el envío de carnes al Reino Unido.

BERLIN. — Como se teme por la vida de Hitler, el gobierno ordenó la custodia del jefe nacional-socialista.

GINEBRA. — En la Conferencia prodújose un incidente franco-italiano. — Alemania quiere igualdad de derechos con respecto al desarme.

RIO DE JANEIRO. — Capella de Ribeira cayó en poder de las tropas leales. Los rebeldes sufrieron bajas de consideración.

MAR DEL PLATA. — El Concejo Deliberante excluyó a los tres concejales socialistas.

JULIO 23

RIO DE JANEIRO. — Las fuerzas federales preparan un avance sobre Matto Grosso.

PARIS. — Hoy será presentado el texto del acuerdo de la comisión de redacción de la Conferencia Internacional del petróleo.

DUBLIN. — Dará comienzo la guerra comercial entre Irlanda y Gran Bretaña, pues ya ha sido aprobado el proyecto de aranceles por el Dail Eireann.

BUENOS AIRES. — Hasta hoy no se han producido nuevas variantes en el conflicto argentino - uruguayo. — El gobierno argentino parece dispuesto a reconocer al de Chile.



ACUARELITAS FEMENINAS

Por MARTIN MARTIRENA

Las casas y departamentos de Buenos Aires se van convirtiendo en bazares de bibelóts y etcétera, a favor de las compras con obsequios "casi" de balde.

SOLITA, señora?

—Aquí me tiene, doña Paulonia, en mi departamentito, solita como un navegante unitario en alta mar. Pase...

La visitante se enchufa en un "livingcito" de igual formato que pañuelo de bolsillo. En las paredes, media docena de repisas aguantan piezas de cerámica de precio reducido y de indiscutible pésimo gusto. El arte a 0.95...

—¿Y su esposo, señora?

—Bueno, a Dios gracias. Felizmente escapó de las garras de la actual ola de gripe, él que es tan madrugador, y está expuesto, a dos por tres, a mojarse los días de lluvia, antes de llegar a su empleo.

—En la Aduana, ¿no?

—Sí, doña Paulonia, en la sección cereales y legumbres del dique número 3. A las siete, mi Epifanio ya está en su puesto.

—¡Qué cumplidor!

—Y doce horas después, está de regreso en casa.

—Tan trabajador, ¿no?...

—Trabajo que no rinde mayormente, señora, porque la Aduana de hoy no es la Aduana de ayer. Antes, mi Epifanio *invariablemente* llegaba a casa con su paquete de artículos de primera, segunda y tercera necesidad.

—De boca, ¿no?

—Sí, de boca y de etcétera, como clavos, alambre para tender la ropa en la azotea, tirabuzones, tenazas y otras zonceritas. Nuestro presupuesto de almacén era reducido. Yo no sabía lo que era comprar medio kilo de arroz ni 250 gramos de lentejas. Epifanio teníanos a rissotto cuatro veces por semana, y tres a lentejas. ¿Pero ahora?...

—Todo cambia, ¿no?...

—Ni un grano de arroz puede sacar del depósito. Con decirle, señora, que a la salida de su sección, le revisar hasta... ¡hasta el sombrero!, por temor a que entre el tafilete y el fieltro del sombrero pueda esconder un puñadito de lentejas.

—¡Pero qué cosa!...

—Se nos acabó el dulce de leche aduanero, señora; se cerró para nosotros el libro de la abundancia. ¿Y su esposo? Discúlpeme que por él no haya preguntado antes.

—Eleodoro, en la Prefectura Marítima. Lo dejé durmiendo. Anoche estuvo de guardia en el destacamento de Palermo. Me despertó con una sarta de pejerreyes y un dorado que pesa arriba de tres kilos.

—¿Para ustedes el carnicero estará de más?

—No tanto. Pero le gastamos muy poco. El pedido diario, por lo general, no pasa de veinte de huesos para el caldo.

—Para la sopa, ¿no?... En cambio, consumirán mucho aceite para freír el pescado.

—No crea, doña Paulonia. A mi Eleodoro y a mis chicos los tengo acostumbrados al pescado en guiso, más económico que frito.

—¿Y los pejerreyes?

—Los hiervo en una cacerola, y cuando están cocidos, los saco y los pongo a enfriar. Luego los sirvo con unas gotas de aceite bueno y unas rodajas de limón. ¿Y sus chicas, que no las veo?

—De compras. Me han salido unas hipotecas, tanto Rosaura como "La Chata".

—¿Sí?...

—A Epifanio lo tienen seco, y a mí, no le digo nada. ¡Qué chicas! No quieren ajustarse a la realidad del momento. Gastan como cuando mi esposo llenaba gratis con arroz, lentejas, garbanzos y etc. los tarros de la cocina, amén de otras pavaditas.

—¡Ah, los trapos! La eterna tragedia.

—Pero mis chicas no adquieren trapos y otras cosas innecesarias por el simple hecho de comprarlas, sino por el obsequio que dan por ellos. Ejemplo: "La Chata" leyó esta mañana en el diario que en la tienda "La Generosa" regalan una cotorra de metal blanco a todo comprador *por más de cinco pesos al contado*. Pues se le ocurrió la cotorra.

—¡Qué capricho!

—Y no hubo más. Resté seis pesos del dinero que tengo para los gastos del mes, y las muy despilfarradoras salieron de compras, dejándome a mí el clavo de la limpieza de la casa, y el almuerzo de yapa.

—Pues ha llegado para usted, doña Paulonia, la hora de ponerse los pantalones.

—Me los hubiera puesto hace rato, pero las chicas son la debilidad de Epifanio. Y para no contrariarlo...

—Todavía está a tiempo.

—Hoy es la tienda "La Generosa", mañana será la zapatería "La Horma Encantada" y pasado, la fábrica de fajas de goma "La Línea Impecable". Vea las repisas del "living-room". Todos esos cacharros y esas baratijas son regalos de casas de comercio. Mi casa, señora, es un bazar de pacotilla, y en breve, a seguir a este paso, será un cambalache.

—También tiene algo de jardín zoológico...

—¡Pero cómo no, señora! Un perro de loza, tres elefantes de celuloide, cuatro conejos de vidrio prensado, otro perro de terracota, un loro de miga de pan petrificada, gatos, muchos gatos de cerámica. En la cocina, tenemos cuatro relojes-obsequio, sin contar quince ceniceros, y conste que Epifanio no fuma.

—Mi Eleodoro es una chimenea.

—A veces, ¡créame!, tengo miedo que entre un inspector fiscal de patentes, y clasifique a nuestra casa en la categoría de fábrica de embutidos.



DIBUJO DE CABALLÉ

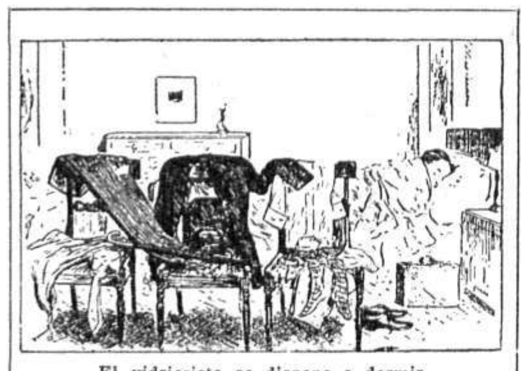


Ella. — **Mira que si vinieran los comunistas y te dijeran: "Tienes mujer, ¡a repartirla!"**
El. — **¡Vamos, tonta!... No me hagas soñar con imposibles.**

Nueva clase de mapa para eclipses

Las *Monthly Notices* de la Royal Astronomical Society, publican un mapa de nuevo género para explicar el eclipse del 31 de agosto próximo. El profesor S. Chapman, después de llamar la atención acerca de la influencia de los eclipses solares sobre la ionización de la alta atmósfera, invita a aprovechar la oportunidad del próximo eclipse para comprobar la teoría que pretende que la capa ionizada inferior de la atmósfera, situada a una altura de unos 100 kilómetros, debe su ionización a corpúsculos neutros emitidos directamente por el Sol.

Ya que estos corpúsculos van a velocidad muy inferior a la de la luz, la región de la Tierra por ellos afectada difiere considerablemente de la región del eclipse óptico, y esta diferencia se hace notar en el mapa en cuestión. Asimismo, la interceptación del haz de dichos corpúsculos deberá notarse sobre una región de la Tierra, mucho más extensa que la zona de la totalidad; en realidad, llega a ser casi equivalente a la zona del eclipse parcial. El eje del cilindro de sombra de los corpúsculos tocará a la Tierra dos horas antes que el cono de la sombra óptica. En Europa occidental se disfrutará del eclipse corpuscular a pesar de hallarse fuera de las zonas del eclipse óptico. El mapa en cuestión ha sido dibujado por J. C. P. Miller, por indicación del profesor Chapman. Presenta la curiosa circunstancia de tener una pequeña porción de la trayectoria de la totalidad óptica enteramente fuera de la región correspondiente al eclipse corpuscular.



El vidrierista se dispone a dormir.
(De *The Passing Show*, Londres)

Terminología científica

Reuniéronse en París, los días 18 y 19 de marzo de este año 1932, invitadas por el Instituto de cooperación científica, personas competentes que se ocuparon en coordinar la terminología científica. En esta primera reunión convinieron en los siguientes puntos:

1º Que debería instituirse un centro internacional que se encargara de recoger los documentos referentes a la terminología científica.

2º Invitar a los comités científicos internacionales a que comuniquen, a dicho centro, todo lo que tenga relación con este fin.

3º Que todo el material así reunido por el Instituto Central se someta al examen del próximo congreso, lo mismo que las propuestas prácticas.

4º Que se promueva la redacción de diccionarios particulares, según los grupos de ciencias, para llegar al diccionario científico universal.

5º Que se procure la mayor difusión y empleo del sistema métrico decimal.



— ¡Papá! .. ¡papá!... Mamá acaba de ganar el primer premio en el concurso de mujeres de su casa.

En las proximidades del cero absoluto

Con la colaboración de Van Den Ende, midió W. H. Keesom, académico de *Novi Lyncæi* del Vaticano, los calores atómicos del estaño y cinc entre las temperaturas 20º K y 1º3 K. Dichos metales alcanzan valores muy pequeños para sus calores atómicos, al someterlos a temperaturas extremadamente bajas.

El calor atómico más pequeño, hasta ahora medido, es el del cinc a 1º32 K. Su valor 0'00025 representa 0'024 del obtenido a la temperatura ordinaria.

El calor atómico del estaño sufre, en las cercanías de 3º7 K; un cambio rápido, quizás un salto brusco; de modo que, por debajo de 3º7 K, el calor atómico es mucho mayor que un poco por encima de 3º7 K.

La coincidencia exacta de esta temperatura con el punto de transición, o la aproximación a dicho punto, hace sospechar que este cambio rápido o este salto esté relacionado con la sobreconductividad.

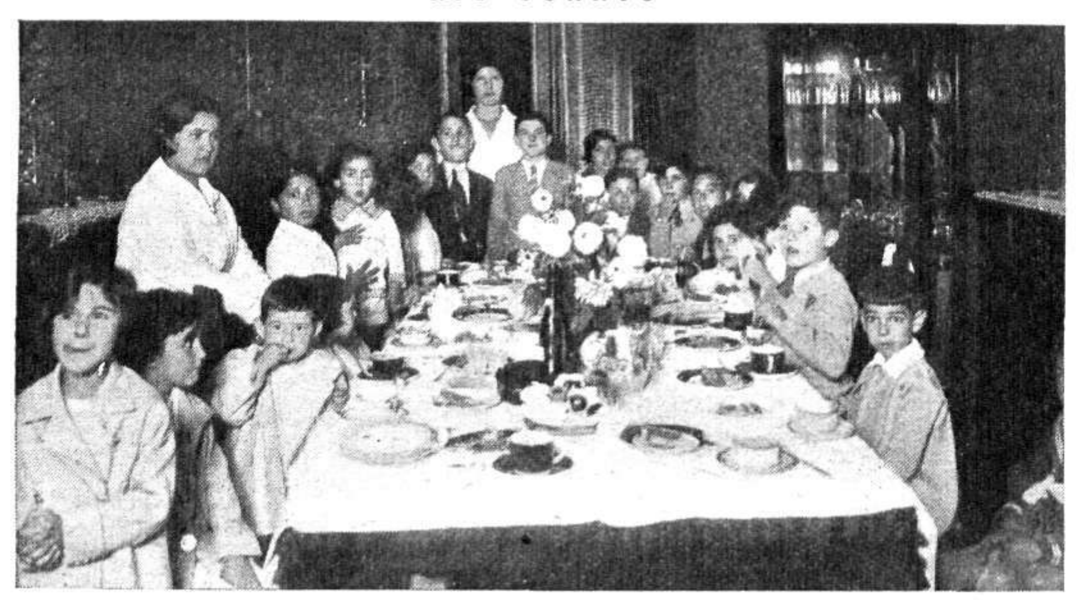
"Caras y Caretas" en el interior de la República



BASAVILBASO (ENTRE RIOS)

Festival organizado por la Unión Ferroviaria con motivo de la fiesta de los trabajadores.

RIO CUARTO



Lunch infantil ofrecido por el director del arsenal J. M. Rojas, coronel Luis Echichurre, a los niños de los operarios del mismo, con motivo del bautismo de su nietecita.

SAN JUAN



El gobernador, doctor Cantoni, con las autoridades de la Provincia que fueron obsequiadas con un vermut por la oficialidad del regimiento 15 de Infantería.

PEYRANO (SANTA FE)



Banquete ofrecido al señor Albino M. Segatta, por su ascenso y traslado como jefe de estación, constituyendo una demostración siginificativa.

Industria del caucho

La industria del caucho necesita muy especialmente los servicios de hombres de ciencia bien preparados. Esto se debe en parte al hecho de que los procesos para fabricar productos de caucho crudo son complejos, y además al hecho de que toda la industria del caucho en el mundo está en un estado de cambio y desarrollo. Como un ejemplo, considérese la industria de fabricación de llantas neumáticas, que son los productos de caucho que se fabrican en mayor abundancia. La duración y el número de kilómetros que puede recorrer una de estas llantas han aumentado notablemente en la última década. Este resultado se ha logrado mediante los estudios y esfuerzos concertados de muchos hombres de ciencia hábiles, tanto en el campo de la ciencia pura como de la aplicada. Para mantener con éxito y desarrollar una industria de caucho se requieren dos tipos de trabajadores científicos, uno que incluye los que se ocupan en el control de la producción y manufactura, que necesariamente son empleados directamente por las varias firmas industriales; y otro que incluye los hombres preparados en ciencias fundamentales, que se ocupan en los problemas más amplios de la industria, en las investigaciones sobre el producto y en la aplicación práctica del resultado de esas investigaciones. Estos últimos pueden ser mejor empleados por el gobierno en beneficio de toda la industria.

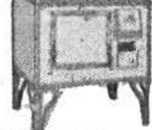
El desarrollo de la industria del caucho estimularía el crecimiento de otras industrias que suministrarán productos usados en la manufactura del caucho, tales como algodón, negro de humo, rellenos, minerales, resinas y ceras.

El establecimiento de una industria de caucho impulsaría directamente la producción de goma en bruto. No sólo se requerirían mayores cantidades de materia prima sino que también la producción sentiría la influencia del cambio de una industria forestal a una industria de cultivo, en beneficio de una mayor eficacia, concentración de producción, puntos deseados y mayor uniformidad de la materia prima.

El estudio del caucho por los laboratorios científicos del gobierno norteamericano ofrece oportunidad para el estudio de gomas relacionadas con el caucho, tales como la gutapercha, balata y chicle. Un pleno conocimiento de estos materiales probablemente conducirá, por una parte, al aumento en las producción y cultivo en las plantaciones, y, por otra parte, a un uso más amplio y extenso en la industria.



La visita. — Es asombroso cómo se parece este chico a su padre.
El chico (con tristeza). — Sí, ya sé... Todo el mundo me lo dice; pero ¿qué culpa tengo yo?...
(De *London Opinion*, Londres).





La muerte de un hijo

—¡Ah! ¿por qué motivo yo, hijo de un inofensivo ermitaño he sido herido? Aquí, a este arroyo solitario vine al obscurecer a llenar de agua mi cántaro. ¿Quién me ha herido? ¿A quién he ofendido? ¡Oh! Duéleme no por mi ni por mi suerte; duéleme por mis padres, ancianos y ciegos que perecerán después de mi muerte. ¡Ay! ¿Cuál será el fin de mis amados progenitores, de quienes era yo guía y sostén? Esta saeta armada de lengüetas ha atravesado mi corazón y el suyo.

Al oir estas voces lastimeras, yo, Dasarata, que no hice jamás daño a ninguna criatura humana vieja o joven, quedé mudo de terror; el arco y las flechas cayeron de mis manos insensibles y me acerqué a aquel sitio horrorizado.

Allí, desmayado, vi al inocente niño del ermitaño tendido en la margen, ensangrentado y retorciéndose en las convulsiones de la agonía, desgreñada la undosa cabellera, y un cántaro roto a sus pies. Quedéme petrificado y sin poder articular una palabra. Fijó en mí sus dulces ojos, y luego, como queriendo que sus palabras se filtrasen hasta lo más recóndito de mi alma, dijo:

—¿Acaso te he inferido algún daño, ¡oh monarca!, que tu mano cruel ha dado muerte al hijo de un pobre ermitaño nacido en las selvas? Con una sola saeta has herido a un padre, a una madre y a un niño; mis padres están en casa aguardando mi regreso y alimentarán esta esperanza largo tiempo.

—Vete a ver a mi padre y cuéntale mi desdicha, si su temible maldición no te consume como la llama devora al agostado bosque. ¡Pero antes, por piedad, arráncame el dardo que atraviesa mi corazón y detén la sangre como las márgenes del río detienen el ímpetu de la corriente!



Señor Andrés Barcala, maquinista impresor de nuestros talleres, cuyo fallecimiento, ocurrido el 18 del corriente mes, ha causado honda pena entre sus compañeros y amistades.

El niño calló y sus ojos se abrieron y cerraron varias veces, y en su agonía retorcíase horriblemente. Entonces saqué la saeta suavemente del costado del pobre niño.

Enloquecido casi por aquel espantoso crimen, cometido inconscientemente, comencé a meditar en los medios para repararlo en cuanto me fuese posible.

Luego, dirigí mis pasos hacia la ermita.

Vi en ella a sus padres, ancianos y ciegos, como dos pajarillos sin alas, desamparados y aguardando el regreso del hijo querido, y para distraer su aburrimiento conversaban tiernamente acerca de él.

Bien pronto oyeron ruido de pisadas y el buen anciano dijo con temblorosa voz:

—¿Por qué tardaste tanto, hijo mío? Vamos; danos a beber un poco de agua. Haste olvidado de nosotros allá en el río; haste entretenido; ven, porque tu madre se aflige por su hijo. Si ella o yo te hemos disgustado alguna vez o te hemos dirigido alguna frase dura, piensa en el deber de perdonar; olvídala. Tú eres nuestro refugio; los ojos de tu progenitor, privado de la vista. ¿Pero por qué callas? ¡Habla! Enlazada contigo está la vida de tus padres.

DEL RAMAYANA



CARAS Y CARETAS
REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

DIRECCION, REDACCION Y ADMINISTRACION

151, CHACABUCO, 155 - BUENOS AIRES

TELEFONOS: Unión Telefónica: Administración: 8080 (Rivadavia). Dirección: 8081 (Rivadavia). Sección Avisos: 8082 (Rivadavia). Talleres: 8083 (Rivadavia).

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL		EN EL INTERIOR		EN EL EXTERIOR	
Trimestre	$ 2.50	Trimestre	$ 3.—	Trimestre	$ oro 2.—
Semestre	„ 5.—	Semestre	„ 6.—	Semestre	„ „ 4.—
Año	„ 9.—	Año	„ 11.—	Año	„ „ 8.—
Número suelto	20 cts.	Número suelto	25 cts.		
Número atrasado del corriente año	40 „	Número atrasado del corriente año	50 „		

Para Bolivia, Brasil, Costa Rica, Colombia, Cuba, Estados Unidos de América España, Ecuador, Filipinas, Honduras, Méjico, Nicaragua, Perú, República Dominicana, San Salvador y Uruguay. Año . . . . $ oro **5.—**

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.

Los repórteres, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros están provistos de una credencial, y se ruega no atender a quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR

Consultorio médico

José Juares, Rivadavia. — ¿Cree usted acaso que yo tengo vocación para oficiar de sabio desde las páginas de una revista popular? ¿O supone que para hacer el bien es preciso adoptar un aire trascendental y pedantesco? Aparte de que, como lo dijo don Anatolio France, "la vida sin ironía sería una selva sin pájaros".

Cordobesa. — Tiene que hacerse tratar las várices por un médico. Cuando la piel sufre esas modificaciones a que usted se refiere, en un terreno varicoso, no es difícil que se instale una úlcera varicosa, cuyo tratamiento es mucho más penoso que el de las várices mismas. Aquí, como siempre, vale más prevenir, etc...

Provinciano, Ramos Mejía. — La ectopia testicular unilateral no provoca esterilidad por sí misma. Cuando es doble, como va acompañada de una atrofia más o menos considerable de las glándulas, la regla es la esterilidad. Por lo tanto, en su caso no es posible dar una opinión firme sin juzgar directamente el grado de anormalidad existente.

Miriam, Paraná. — La dispepsia intestinal flatulenta necesita un régimen alimenticio, que es el siguiente: eliminar todas las féculas y alimentos fermentescibles, pan, repollos, coliflores, porotos, etc. Ingerir carnes asadas, jamón, pescado hervido, verduras (espinacas y acelgas), compotas y mermeladas. Pan tostado. Un litro de agua en las venticuatro horas, lejos de las comidas. Además, después de cada comida, puede tomar un sello igual al siguiente:

Nuez vómica	0.01	gramos
Magnesia calcinada . . .	0.10	"
Carbón animal	0.50	"
Carbonato de bismuto . .	0.10	"

Durante el día varias tazas de infusión caliente de manzanilla o té, con algunas gotas de esencia de menta o anís.

Belgrano, Colonia Belgrano. — Hay algunas formas de vitiligo que están subordinadas a la existencia de una sífilis más o menos latente. Es

Esta sección es atendida ex dencia. Las respuestas a las van apareciendo sucesivamen

en estos casos en los únicos que puede obtenerse algún resultado con el tratamiento a base de neosalvarsán a que usted se refiere.

Gringo, Rosario. — "Desprender" una mucosa uretral para curarla es algo así como exterminar a los pobres para acabar con la crisis.

M. V. T., Concepción del Uruguay. — Las cicatrices del lupus son indelebles e incurables. Lo único que puede hacerse es disimularlas con polvos o pomadas adecuados.

Niobe, La Plata. — La catarata puede sobrevenir en personas jóvenes (catarata juvenil). La diabetes es una causa muy frecuente de catarata.

Anastasio Gamboa, Balcarce. — Ninguna de sus dolencias es grave, en el sentido estricto de la palabra. Pero si las "nanas" le molestan mucho y no tiene recursos para asistirse, lo mejor es que se interne en un hospital.

Edagi, Capital. — Dolor o irritación de la vejiga no quiere decir siempre enfermedad de la vejiga. Muchas veces el mal está en el riñón, por ejemplo, y el dolor se siente en la vejiga, o, como decía elegantemente un médico amigo de las frases, "el riñón sufre y la vejiga grita". En su caso no me parece que se hayan agotado las investigaciones indespensables para excluir la intervención de algún trastorno renal.

Ansioso, Giles. — Los hipnóticos del tipo del veronal (y son la gran mayoría de las formas comerciales) son tóxicos (barbiturismo) cuando se pasa de cierta dosis o se aproximan éstas dema-

D r . J U A N

EL AGENTE DEL PALUDISMO

Entre los descubrimientos científicos que más provecho práctico inmediato han rendido a la humanidad, se destaca, sin duda alguna, el efectuado en 1880 por el sabio francés Laverán, al conseguir eivdenciar el agente productor del paludismo.

He aquí cómo recuerda este hecho el profesor Troussaint, uno de los discípulos de Laverán, que tuvo la fortuna de ser el primer testigo de este fecundo descubrimiento:

"Han pasado, pues, más de cincuenta años; fué exactamente en julio de 1880, esto es, unos seis meses antes de la fecha oficial, 6 de noviembre de 1880, de la comunicación a la Academia de Medicina, cuando Laverán, de quien yo era ayudante mayor en el hospital militar de Constantina, me mostró el hematozoario del paludismo.

"Veamos en qué circunstancias:

"Trabajador incansable, en el laboratorio desde las 6, Laverán, al llegar a sus salas, a las 8, requería de su ayudante un informe de todo lo que hubiera ocurrido desde la víspera. Por consiguiente, había que adelantarse a él en el servicio, examinar a los enfermos y documentarse para estar en condiciones de informarle.

"Llegaba, pues, una mañana sobre las 7 al hospital, y subía apresurado los dos tramos que conducían a la sala, cuando, a pocos peldaños del descansillo, tropecé con Laverán, que salía de su laboratorio, situado junto a sus salas de enfermos.

"Su fisonomía denotaba una expresión gozosa tan diferente de la frialdad habitual de su máscara, que no pude menos que preguntarle, después de las acostumbradas palabras de saludo, la razón de tan evidente satisfacción.

"Venga conmigo — me dijo, —y lo sabrá". Subimos a su laboratorio, y allí, señalándome

de "Caras y Caretas"

clusivamente por correspon-
preguntas que se nos hacen
te en estas mismas páginas

siado, y muy probablemente los trastornos de que usted se queja sean manifestaciones de insuficiencia hepática ligadas al barbiturismo.

Marino antiguo, C. Rivadavia. — El acné es probablemente la afección cutánea más difundida y, hay que reconocerlo, una de las más rebeldes. Se puede llegar a reducir a límites casi invisibles, pero a fuerza de mucha paciencia. Si usted cuenta con ella, aquí tiene un tratamiento eficaz: tomar tres baños calientes por semana de 20 minutos de duración, disolviendo previamente en el agua del baño 20 gramos de sulfato de cinc. Por la mañana y por la noche, lociónese las partes enfermas con la mezcla siguiente:

Azufre precipitado. . . .	10	gramos
Oxido de cinc	8	„
Polvo de alcanfor	1.20	„
Polvo de goma adracanto .	2	„
Agua de cal	240	„

Además, antes de acostarse, ingiera un paquetito igual al siguiente con un poco de agua:

Raíz de ruibarbo.	0.15	gramos
Polvo de azufre precipitado	1.80	„

Santafecino afligido. — Padece usted de una idea obsesiva que no se cura con drogas, sino con sugestiones contrarias. Eso explica el fracaso de los tratamientos seguidos hasta hoy. Entre tanto, lo verdaderamente urgente es que cambie usted de oficio.

Muy constante, Cosquín. — El líquido de la pleuresía del neumotórax es preferible no tocarlo en líneas generales. Pero si se mantiene durante mucho tiempo, vale la pena extraerlo, para continuar las insuflaciones antes de que se establezcan adherencias definitivas. En cuanto a la sección quirúrgica de estas adherencias, su éxito es muy dudoso y en todo caso no puede considerarse esta intervención como de uso corriente.

Rebuffa, Chivilcoy. — Si el estómago le hace "el mismo ruido que cuando se lava una bordalesa", como dice usted, con expresión tan gráfica, no creo que tenga usted ningún otro "bicho" en el estómago, sino simplemente que éste está dilatado y atónico. Necesita entonces un tratamiento estimulante de la fibra gástrica y la portación de la faja correspondiente.

Pirincho, Lomas. — Un dolor de cabeza de vez en cuando lo tenemos todos, gracias a Dios. Gracias a Dios que lo tenemos de vez en cuando, nada más. Pero un dolor de cabeza constante exige un estudio completo y no siempre fácil del enfermo para determinar la causa. El practicar una radiografía de la cabeza, de entrada, no es un método recomendable, porque las causas intracerebrales de estos dolores son las menos y porque la radiografía, en estos casos, es de resultados negativos, excepto en las deformaciones de la llamada silla turca, por tumores de la hipófisis o mediante la insuflación de aire o la inyección de substancias opacas en los ventrículos cerebrales, maniobras todas que no están, afortunadamente, al alcance de cualquiera.

Dora de Domínguez, Bella Vista. — Las píldoras a que usted se refiere para el tratamiento de la calculosis hepática contienen algunos principios drásticos, como la evonimina, por ejemplo, que las hacen inadecuadas en caso de embarazo. Opino, por lo tanto, que puede prescindir de ellas por el momento. En cuanto al régimen alimenticio, a grandes rasgos, es el siguiente: variar comidas al día, para favorecer la expulsión de la bilis. *Suprimir los sesos, huevos, carnes y quesos.* Alimentarse con sopas de harinas y legumbres, leche desnatada, carnes blancas asadas, pescado magro, cereales y legumbres en general, pastas a la italiana, mermeladas, pasteles de arroz y de sémola. Muy poco vino. Agua mineral.

A. MASSA

---

su microscopio, sobre cuya platina había una preparación de sangre fresca: "Mire usted", me dijo. Cuál no sería entonces, no diré yo mi sorpresa, sino mi estupefacción, cuando vi, en medio del campo, un cuerpo esférico provisto de cuatro tentáculos móviles, agitándose en torno a los glóbulos sanguíneos: "¿Qué bicho es éste?", exclamé, a lo que repuso Laverán: "Es el parásito del paludismo". "Pero, ¿de dónde viene y cómo penetra en la sangre?" "Tengo motivos para pensar — me dijo — que es el mosquito el que lo inocula al hombre".

"Dejo a vuestra imaginación, señores, pensar en la impresión que haría en 1880, en un médico joven, semejante hallazgo, en una época en que le hematología estaba en embrión y la profecía entonces muy reciente de Hayen, joven auxiliar a la sazón. — "El porvenir de la medicina está en la sangre" — no había recibido aún la consagración del tiempo y de la evolución científica. Tenía la conciencia de asistir en aquel pobre laboratorio, junto a un maestro en quien la molestia igualaba al valer, de uno de los acontecimientos científicos más considerables del siglo, y mi admiración por el autor del descubrimiento subía de punto con el orgullo de pensar que pertenecía al cuerpo de sanidad militar. Me confundí, como es natural, en felicitaciones, y Laverán me encomendó: "Puesto que ha de ir usted a París dentro de poco (efectivamente, acababa yo de solicitar un permiso), vaya usted a Val-de-Grace a decir lo que ha visto". Cumplí tal misión, y fuí acogido con una amabilidad que mal disimulaba, aunque agradablemente, el escepticismo de mis oyentes acerca de la exactitud y realidad del descubrimiento. El porvenir se encargó de disipar las dudas, y el nombre de Laverán se hizo pronto célebre".

"Caras y Caretas" en el interior de la República

CORRIENTES



El 22º batallón de Exploradores de Don Bosco, acampado en los alrededores de la ciudad, después de los ejercicios.

ROSARIO



Inauguración de la Casa del Niño, fundada por el doctor Pedro Rueda, que facilita asistencia gratis a todos los niños pobres.



Homenaje cívico en honor de la educadora fallecida, señorita Ana María Benito, realizado por la Escuela Normal Nº 2, en el Teatro Colón.

TUCUMAN



Gran festival artístico y literario realizado por la Sociedad Sarmiento, para celebrar el cincuentenario de su fundación.

LA NOVELA DEL JUEVES
TRADUCIDA ESPECIALMENTE PARA "CARAS Y CARETAS"

LA HEREDAD DE BIELOKONSK

Por BORIS ANDREJEVIC PILNJAK



través del escuálido follaje otoñal, por las ventanas del salón penetraba la luz del sol. En la estepa, sumida en el triste silencio otoñal, brincaban y danzaban los cuervos: eran "las bodas de los cuervos". Toda su vida había transcurrido en esa casa y ahora era preciso irse, abandonarla para siempre... El presidente Iván Koluturav, en persona, le había comunicadc la última intimación.

En la cocina ya se habían instalado ellos, los extraños...

Levantóse temprano, con las luces azules del alba; pronto resplandeció el día, fúlgido, sereno, de cielo profundo y azul. En otras épocas, en días semejantes, sus antepasados partían de caza con los lebreles. Ahora en los campos vacíos no se veían sino los rastrojos de centeno. Aullaban ya los lobos. La noche anterior habían clavado en el portón un tablero rojo: "Comité de los pobres de Bielokonsk", y durante toda la noche oyó desde su cuarto de estudio el clamor de las deliberaciones de los intrusos. Todavía no habían tocado nada en el salón. Tras los vidrios de las bibliotecas brillaban con sus ornamentos dorados los lomos de los volúmenes. ¡Oh, los libros!... concluídos para siempre su veneno y sus dulzuras...

El príncipe Prozodowski levantóse temprano, con las luces azules del alba, y salió a caminar por el campo. Vagó durante todo el día, bebió el último vino de la vendimia y se detuvo a contemplar la danza de bodas de los cuervos. Cuando era niño, al ver ese grotesco alborozo de las aves en el otoño, palmoteaba y gritaba: "¡Para mis bodas, para mis bodas!" Pasaron aquellos tiempos; las bodas no llegaron. El vivió para el amor; tuvo muchos amores; conoció el dolor y conocía la tristeza. Supo del veneno de la calle Moskowskoja Povarskaja, de los libros y de las mujeres. Y luego la melancolía de esa heredad de Bielokonsk, donde pasaba el otoño todos los años. Vagó por los campos desiertos, sin senderos. En los barrancos parecían arder, con llamas de púrpura, los álamos trémulos. En el fondo, sobre un otero, se elevaba la casa blanca, entre los penachos violáceos del parque cada vez más despojado...

Infinitamente lejanos los horizontes azules, cristalinos... Y en sus sienes, ralos, los cabellos grises... Imposible detenerse, imposible volver...

Encontróse en el campo con un mujik, el eterno mujik de todos los tiempos, vestido con cueros de oveja. Conducía un carro colmado de bolsas. Se quitó la gorra y detuvo el caballo mientras pasaba el "barin", el señor.

—¡Salud, señoría!

Chasqueó la lengua, tiró de las riendas y reanudó el camino. Pero a poco se detuvo y gritó:

—¡Oye, barin: quiero hablarte!

El interpelado se volvió. El rostro del mujik obscuro de barba y surcado de arrugas: un viejo.

—¿Qué harás ahora, barin?

—No sé...

—¿Cuándo te irás? Los comités de los pobres requisan los cereales. No hay fósforos, no hay artículos de fábrica... Encienden teas... Es prohibido vender el cereal... Yo lo llevo a escondidas a la estación... Ha llegado de Moscú... ¿eh? Treinta y cinco, treinta y cinco... Pero, ¿qué compraremos con eso?... Sin embargo estamos contentos, todavía estamos contentos... Fuma, barin.

No fumó; se puso a dar vueltas entre los dedos el cigarro de tabaco fuerte. A su alrededor, nada más que estepa. Nadie veía, nadie sabía que un mujik se había compadecido de él. Lo saludó dándole la mano, volvióse de pronto y se encaminó hacia su casa. El agua del estanque del parque era de leve color celeste, siempre fría, transparente como el vidrio. Pronto llegaría el hielo. El sol comenzaba a ponerse.

Entró en el estudio, se sentó a la mesa escritorio y abrió la gaveta de la correspondencia... Toda la vida... No la llevaría consigo. Vació la gaveta sobre la mesa y fué luego al salón. En la mesita de los álbumes había una taza de leche y un pedazo de pan. Encendió fuego en la chimenea y echó en él las cartas. Mientras las contemplaba arder, de pie, bebía la leche y comía el pan: no había probado bocado en todo el día. Invadían ya la habitación las sombras azules del anochecer; junto a las ventanas se condensaba una bruma violácea. El fuego de la chimenea se alzaba en llamas amarillentas. La leche era un poco agria y duro el pan.

Resonó en el corredor silencioso un paso pesado. Entró Iván Koloturov, el presidente, de capote y con un revólver en el cinturón. Habían jugado juntos cuando muchachos. Iván Koloturov no tardó en convertirse en un aldeano reposado, práctico, amante del trabajo.

Se detuvo en el centro de la habitación y le tendió, en silencio, un papel.

El papel, escrito a máquina, decía: "Al propietario Prozorovski, el Comité de los pobres de Bielokonsk ordena el desalojo inmediato de la propiedad soviética de Bielokonsk y la partida del distrito. El presidente Iván Koloturov"

—Está bien. Partiré esta noche.

—Para usted, no hay caballos.

—Me iré a pie.

—Como quiera. ¡No toque nada!

Le volvió la espalda; permaneció un instante inmóvil, y salió.

Entretanto el reloj había tocado los tres cuartos. Ese reloj era obra de Kuvaldin, artífice del siglo XVIII; estuvo primero en Moscú, en el Kremlin; los príncipes de Nadkovski lo habían llevado al Cáucaso... ¿Cuántas veces su tictac había sido la pulsación de dos siglos? Se sentó junto a la ventana y contemplando el parque ya casi sin fronda se quedó inmóvil, cerca de una hora, de codos en el alféizar de mármol: pensaba, recordaba. Interrumpió su meditación Koloturov entrando, sin ruido, seguido de dos jóvenes: cruzaron en silencio la habitación e intentaron levantar la mesa. Algo crujió.

Se puso de pie, como si despertara sobresaltado. Envolvióse en el amplio capote gris, calóse el sombrero de fieltro y salió a la terraza. Siguió andando. Pasó, acompañado de un susurro de hojas secas holladas, junto a las dependencias de servicio, a la caballeriza, al galpón de elaboración del vino. Siguió andando. Descendió en una pequeña hondonada boscosa y llegó a la orilla opuesta. Se sentía cansado. Decidió no apresurar el paso. Debía recorrer veinte verstas... a pie por primera vez, en esos lugares.

Al fin y al cabo, ¡qué simple es todo ,y qué terrible en su simplicidad!

El Sol se había puesto ya. Una púrpura intensa teñía el occidente. Pasó, en alto vuelo, la última pareja de cuervos y sobrevino sobre

la estepa el silencio otoñal. Caminaba con paso uniforme y decidido por los senderos desiertos de la estepa. Era la primera vez en su vida que caminaba con tal desenvoltura, con tal decisión, sin saber hacia dónde ni para qué. Lejos, en el fondo de la estepa, ladraban perros. Descendían las tinieblas nocturnas, silenciosas, heladas.

Recorrió así una distancia de ocho verstas, sin darse cuenta; luego se detuvo un instante para atarse un botín; y, de improviso, experimentó un cansancio infinito; sentía las piernas como quebrantadas. Ese día había recorrido cerca de cuarenta verstas. Divisaba la aldea de Maschmitka: en su juventud, cuando era estudiante, solía pasar la noche allí, secretamente, con una mujer. Pero no iría a verla ahora: era inútil.

La aldea parecía acurrucada en el suelo, entre grandes parvas. Llegaba de ella olor de grano y de estiércol. Al aproximarse, los perros lo saludaron ladrando, precipitándose de la empalizada como sombras negras. Eran toda una jauría.

Llamó a la ventanita de la primera choza. Detrás de los vidrios humeaba una tea. Tardaron en responder:

— ¿Quién es?

— Dénme albergue por esta noche, buena gente.

— ¿Quién eres?

— Un caminante.

— ¡En seguida!

Abrióse la puerta y apareció un mujik, de calzones de color, descalzo, con una tea cuya luz iluminó el rostro del caminante. Lo observó, y exclamó:

— ¿El príncipe? Su señoría... No tienes medios para ir más lejos, ¿eh? ¡Entra, pues!

Esparcieron en el pavimento una gran brazada de paja. Chillaba un grillo y había un olor penetrante de humo y de estiércol.

— Acuéstate, príncipe. ¡Duerme con Dios!

El mujik volvió a acurrucarse sobre la estufa. Su mujer le habló en voz baja. El mujik refunfuñó y dijo:

— ¡Príncipe!: duerme tranquilo, pero te irás mañana, antes del alba, para que no te vean. Ya sabes qué tiempos corren... Eres todavía el barin... Y es preciso acabar con los barinos... mi mujer te despertará... Ahora, duerme tranquilo.

Chillaba un grillo; en un rincón, gruñían los cochinillos.

Se acostó vestido. Un instante después se llevó la mano al cuello y atrapó una cucaracha. En la estepa desierta, sembrada de grano acá y allá, y salpicada de grandes parvas, donde, en las chozas ennegrecidas por el humo, malolientes, infestadas de piojos, chinches y cucarachas, viven juntos hombres, terneros y cerdos, sobre un lecho de paja yace el príncipe, atormentado por los insectos... Y pensó que al cabo de algunos siglos se escribiría sobre ese tiempo con amor, nostalgia y reverencia, como de los días en que el espíritu humano había despertado más sublime y más grande.

Se le aproximó un cochinillo, lo olfateó y se apartó. En la ventana titilaba una estrella, baja en el horizonte... el universo infinito. En la aldea, cantaban los gallos.

Se durmió sin quererlo. Al amanecer lo despertó la mujer, que lo hizo salir por el fondo del huerto. El alba era azul, fría; un rocío azulado cubría las hierbas. Caminó rápidamente, agitando el bastón, alzado el cuello del capote. El cielo era maravillosamente profundo y azul.

En la estación, se metió en un vagón de ganado, entre bolsas de harina y "miescecniks" — campesinos que comerciaban clandestinamente con el cereal, — y así, apretado contra una pared, cubierto de harina, viajó hacia Moscú.

II

DURANTE veinte años, el presidente Iván Koloturov había trabajado por dos, levantándose antes del alba para arar, segar y engavillar, con sus grandes manos nudosas, incansables. Al amanecer se desayunaba con un pedazo de pan y unas papas y salía de la "izba" para trabajar con la madera, con la piedra, con el hierro, con la tierra, con los animales. Era un buen trabajador, honrado, silencioso, reposado.

En el año 1905 (volvía de la estación con el carretón en el que llevaba de favor a un hombre con blusa de obrero), se le dijo que, ante Dios, todos los hombres son iguales, que la tierra pertenecía a ellos, a los campesinos, que los terratenientes se habían apoderado sin derecho de los campos labrantíos y que llegaba la hora de la reivindicación, Iván Koloturov no comprendió qué era lo que se debía hacer, pero cuando se produjo la revolución y llegó hasta las estepas, él fué el primero en levantarse, en querer hacer algo. Y experimentó una gran tristeza. Quería hacer todo honradamente y él sabía "hacer" sólo con las manos: cavar, arar, remendar, sólo con los músculos. Lo eligieron miembro del comité de los "volost" — la comuna rural. — El estaba acostumbrado a levantarse antes del alba y ponerse en seguida al trabajo; y ahora, no hacía nada hasta las diez, y a las diez se trasladaba al comité donde, con suma dificultad firmaba papeles. Pero esto mismo no era un trabajo: los papeles llegaban y eran expedidos sin que interviniera su voluntad. El no los comprendía: limitábase a firmarlos. Y él quería trabajar. En la primavera se quedó en su casa, para la faena de los campos. En otoño lo eligieron presidente del Comité de los pobres. Se instaló en la residencia del príncipe, vistió capote de soldado y llevó revólver.

Al anochecer regresaba a su casa. La mujer lo recibía torva, hosca, y preparaba la sopa con gestos de impaciencia. Los niños permanecían sentados en la estufa; en un rincón gruñían los cochinillos. De la tea se desprendía un humo denso.

— Supongo que no querrás comer como nosotros, después de los exquisitos platos del príncipe... El patrón se mofa de ti.

El hombre callaba, sentado en el escaño, bajo las imágenes sagradas.

—¡Ten cuidado! No sabes con quiénes te metes. Todos son enemigos. Son enemigos entre sí.

—¡Calla, tonta! Tú no comprendes. ¡Cierra la boca!

—¿Tienes vergüenza de mí? ¿Por qué te escondes?

—Vayamos a vivir allí.

—¡No quiero!

—¡Imbécil!

—Has aprendido a ser perro. Come nuestra sopa. ¿O no te agrada ya, después de los jamones que sirven en casa del príncipe?

Era cierto. Había comido ya y precisamente carne de cerdo. Refunfuñó:

—Eres verdaderamente una imbécil...

Había ido para hablar un poco de los asuntos domésticos y se fué sin tocarlos. Las palabras de la mujer irritaban la llaga enconada: todos los campesinos de posición más o menos acomodada se habían quedado apartados. Reuníanse en comité sólo los que nada tenían que perder. Se fué. Cruzó la aldea y el parque. En el patio de la caballeriza había luz. Se acercó a ver: los jóvenes jugaban, fumaban. Se detuvo, ceñudo, y dijo:

—¡Esto no es trabajar, muchachos! Pueden provocar un incendio.

—¡Bah! ¿Y qué te importa de los bienes ajenos?

—No son ajenos. Son nuestros.

Volvióse y se retiró, disgustado.

Los jóvenes le gritaron:

—¡Tío Iván!: tú tienes la llave de la bodega. Hay alcohol. Dánoslo o echaremos abajo la puerta.

El caserón oscuro, silencioso... El príncipe permanecía todavía en el salón. Las vastas habitaciones parecían transformadas, con algo de siniestro. Entró en la secretaría del comité, otrora comedor del príncipe, y encendió fuego en la chimenea. Le agradaba la limpieza y en el pavimento había algunas gotas de barro caídas de los zapatones. El no se explicaba cómo el calzado de los señores no dejaba huellas. Se arrodilló, levantó los restos de barro y los arrojó por la ventana. Luego tomó una escoba y comenzó a barrer. Terminada esta tarea, fué a acostarse en un banco de la cocina e intentó dormir.

Despertó muy temprano. Los demás dormían, excepto los mozos que aun jugaban en el patio de la caballeriza.

—¿Qué? ¿No duerme? — Preguntáronle, al verlo aparecer.

—Ya he dormido.

Fué a despertar a los vaqueros. Uno de éstos, Semjón, salió malhumorado, blasfemando y dijo:

—¡No te metas en asuntos ajenos! Sé bien a qué hora debo despertarme.

Azul era el alba, clara, gélida. El salón se iluminó. El príncipe salió a la terraza, la cruzó y se alejó en dirección a la estepa.

A las diez se instaló en la secretaría para dedicarse a la tarea fastidiosa y, en su opinión, inútil. Hizo una lista de los campesinos del distrito y de la cantidad de trigo y de centeno que cada uno poseía... inútil porque sabía de memoria, como todos los de la aldea, qué cantidad poseía cada uno de ellos, y fastidiosa porque era preciso escribir mucho. Telefonearon de la ciudad: ordenaban que se expulsara inmediatamente al príncipe. Empleó una hora entera para escribir a máquina la intimación de desalojo.

Al anochecer, el príncipe se fué. Arrastraron los muebles para cambiarlos de lugar; deterioraron el tapizado del escritorio. Querían poner el reloj en la secretaría, pero uno hizo notar que le faltaba una esfera. Ignoraban que los antiguos relojes de Kuvaldin no tienen más que una esfera que se mueve cada cinco minutos. Otro observó que el reloj debía ser retirado del estuche. Iván Koloturov ordenó:

—Saca el reloj de la caja. Di al carpintero que haga algunas repisas y un armario para la secretaría. ¡Pero no pisoteen así, no pisoteen!

Al anochecer llegó una mujer. En la aldea había novedad: la noche anterior habían asaltado a una muchacha... No se sabía si eran los del pueblo o los que habían llegado de Moscú en busca de harina. La mujer acusaba a miembros del comité. Al pie de la ventana, profería injurias a voz en cuello. Iván Koloturov la echó, dándole un cogotazo. La mujer se alejó chillando.

La oscuridad era ya completa y en la casa reinaba el silencio. En la era cantaban las vaqueras. Entró en el estudio, sentóse un momento en el diván para probar la blandura del asiento, tropezó con una lamparilla eléctrica de bolsillo olvidada allí y se entretuvo con ella dirigiéndose el haz de luz a uno y otro lado. Vió el reloj en el suelo del salón, pensó un momento en un sitio apropiado para colocarlo y por fin se lo llevó y lo arrojó en el retrete. En la otra ala del edificio, donde se había reunido una banda de jóvenes, alguien descargaba golpes en el teclado del piano. Iván Koloturov hubiese querido expulsarlos, hacer cesar el desorden, pero no se atrevió.

Experimentó de pronto una gran lástima de sí mismo, de esa mujer que había ido a gritar su agravio; y luego le invadió la nostalgia de su hogar, de su estufa.

Tocaron una campana: llamaban para la cena.

Entró furtivamente en la bodega, llenó de alcohol un tazón y bebió. Consiguió cerrar la bodega, pero no pudo llegar hasta su casa. Cayó en el parque y por largo rato hizo esfuerzos por incorporarse, por explicar quién sabe qué cosa. Por fin se quedó dormido. La noche se extendía negra, dura, otoñal... se extendía sobre la estepa desierta, fría, salvaje.

BORIS ANDREJEVIC PILNJAK

DIBUJO DE VALDIVIA

"Caras y Caretas" en los territorios nacionales

RESISTENCIA (Chaco)



Diputados y senadores del partido Liberal de Corrientes en su visita efectuada recientemente a la localidad, por asuntos políticos.



♥

VICTORICA
(Pampa Central)

La señora Margarita R. de Viniegra en el momento de ofrecer el pabellón de infecciosos, costeado por las damas de la localidad en homenaje a la señora María C. Pérez de Solanas.

♥

♥

VILLA ANGELA
(Chaco)

Público que asistió a la inauguración de la fábrica desmontadora de algodón de la Cooperativa Agrícola Federal.

♥



ITATU (Chaco)



Peregrinación efectuada por los sirio-libaneses al santuario de Itatú, acompañándoles otras asociaciones católicas.



Callejera

—¿Quién será ese señor que va hablando solo por la calle?

—Debe de ser un concejal. Como ahora el Concejo está cerrado...

Siempre igual

—¿Cárcano sigue siempre con el cabello tan alborotado?

—Lo mismo que antes de ser presidente del Consejo Nacional de Educación. No le entra la pedagogía del peinado.

Los enemigos del Intendente

—Naón asegura que no piensa en renunciar.

—Lo comprendo.

El regreso

—Creo que nadie pondrá tanto interés como Alvear en resolver el problema de la desocupación.

—¿Cómo lo puedes saber?

—Porque él también está desocupado.

Grato recuerdo

—¿A qué obedece que Justo siempre está sonriente?

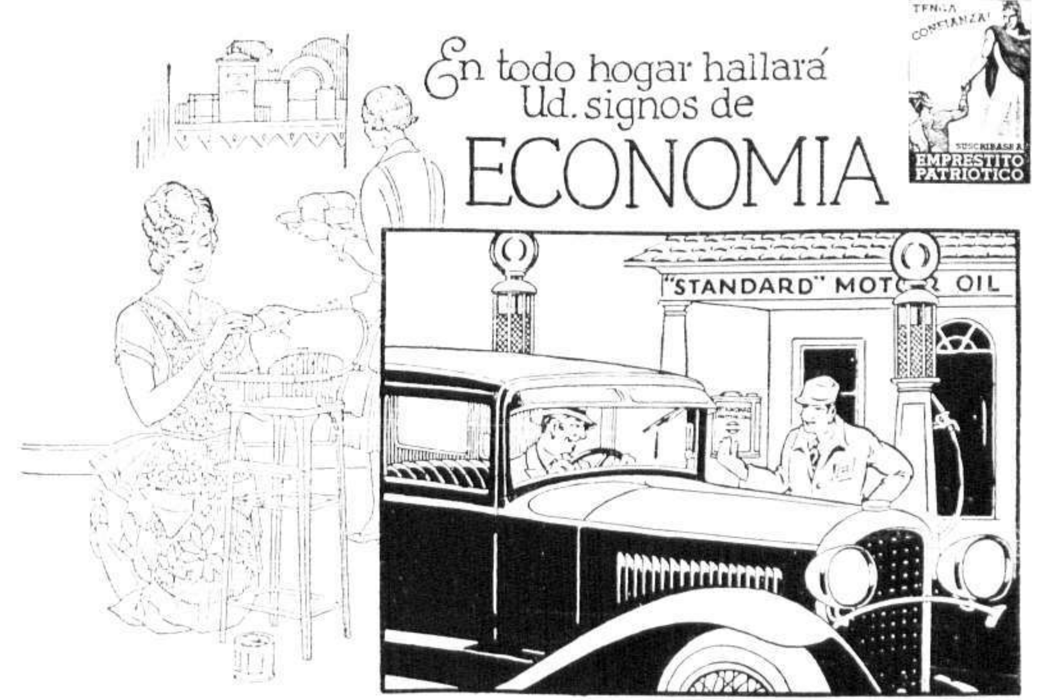
—Hay quien supone que siempre se está acordando del doctor De la Torre.

En el ministerio de R. E.

—Lo van a echar a la calle.

—Yo creí que era un buen empleado.

—Es que, por seguir la moda, ha roto sus relaciones con la ortografía.



Esté seguro de que la ECONOMÍA le guía al escoger aceite lubrificante

La economia ha llegado a ser más que un hábito. Denota un hogar prudentemente regido, un negocio bien administrado, un comprador inteligente. Seguramente que usted trata de ser económico en todas sus compras, pero ¿y en la de su aceite lubrificante?

En aceite de motor, no es el costo inicial lo que tanto importa. Es lo que el aceite cuesta en desgaste y desperfecto del automóvil.

El "Standard" Motor Oil no es el aceite más barato que se puede comprar, pero es el más económico — porque protege al motor mejor y durante más tiempo — evita las costosas reparaciones — mantiene a su minimum los gastos de mantenimiento, prolonga la vida útil del automóvil y brinda un funcionamiento más suave y placentero del motor.

No confíe su automóvil a aceites inferiores.

Proteja su motor — vacíe y rellene su carter a intervalos regulares. Habitúese a esta acción económica.



Use Wico "Standard" — es nafta Argentina

West India Oil Company

"STANDARD" MOTOR OIL

TALLERES GRÁFICOS DE CARAS Y CARETAS